

SF ROOM

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

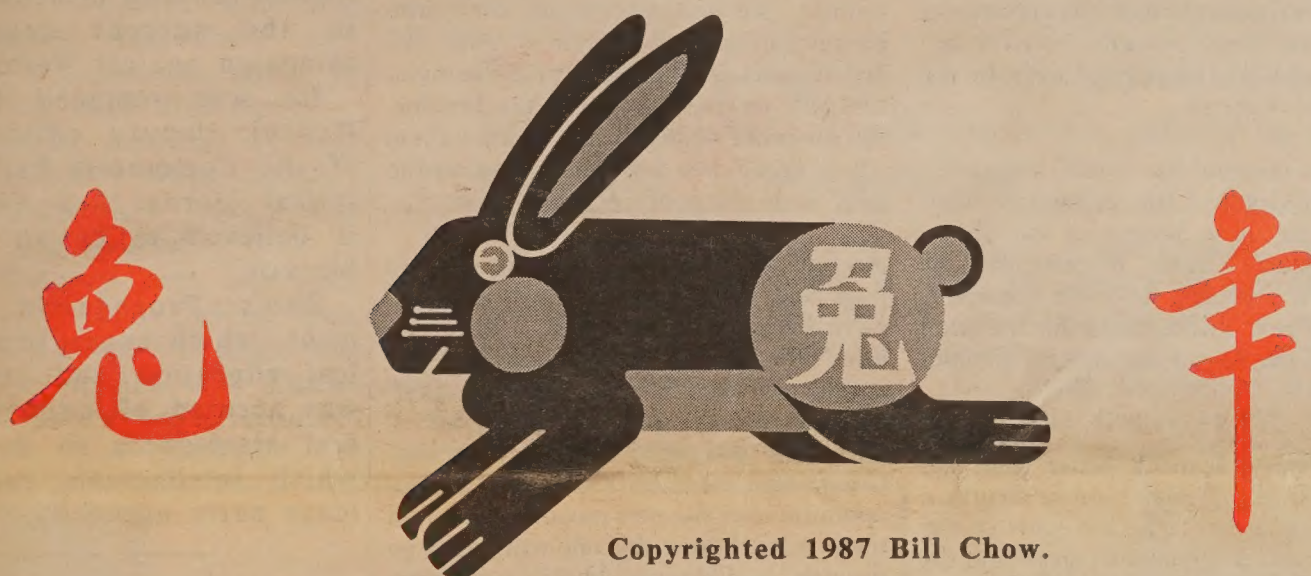
EAST WEST

© By East/West News 1986

VOLUME 21 NUMBER 5 FEBRUARY 5, 1987 25 CENTS EAST WEST NEWS

1 9 8 7 YEAR OF THE HARE

1903 1915 1927 1939 1951 1963 1975 1987 1999 2011 2023 2035



Copyrighted 1987 Bill Chow.

Calligraphy above spells "YEAR OF THE HARE". Cantonese pronunciation: TOE NIEN

Chinese New Year PARADE ROUTE



The Chinese New Year's parade begin Saturday Feb. 7 at Second and Market streets. Marchers will head west on Market to Stockton, then north on Stockton, east on Post, and north on Kearny to the corner of Jackson and Columbus Avenue, where the paraders will disband.

This is the Year of the Hare, number 4685 in the Chinese lunar calendar, and many of the 100-plus units in the parade are expected to have a hare as a theme.

Oakland Schools
Face Problems of
Immigrant Gangs
- Page 4

Drama of Chinese
Cowboy Wong Bow
- Page 9

The Comings and
Goings of a 160-
Foot Dragon
- Page 11

Crystal Lee Kwok
of SF Crowned
Miss C'town USA
- Page 13

Chiu Chow People
Make Presence Felt
- Page 14

Second Class Postage Paid at San Francisco, Ca. EAST/WEST (ISSN 0012-8589)
EAST/WEST 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108 (415) 781-3194

NEWS UPDATE

New Housing Plan for I-Hotel Site

By RUSSELL JEUNG

SAN FRANCISCO — At a special press conference Tuesday, Mayor Dianne Feinstein unveiled plans for new low-income elderly housing for 161 people on the old International Hotel site on Kearny and Jackson streets.

According to the Memorandum of Understanding (MOU) signed by the mayor, the Four Seas Investment Corp. and the Citizens Advisory Committee on the International Hotel, Four Seas will construct an eight-story residential tower that will eventually come under the management of a community nonprofit corporation.

"We hope this is a final chapter of a long saga," stated the mayor, who believes the agreement will permanently resolve the 17-year controversy over use of the site and eliminate the vacant eyesore. She will push for construction on the site to begin within six months.

Mayor Feinstein said the owner of the property, Four Seas Development Corp., was finally moved by the city's threat to rezone the site entirely for residential purposes or to seize it through eminent domain.

"I think the developer realized the city was very serious," Feinstein said. It also helped that the plan was made conditional on Four Seas' winning approval from the City Planning Commission for a nine-story office building on nearby property at Columbus Avenue and Washington Street.

The proposed housing tower, designed by Lun Chan Associates, will include one floor of community space provided free for nonprofit agencies. A rooftop garden for ten-

ants' use will cover 3½ stories of retail space with an additional three levels of underground parking.

The MOU stipulates that monthly rent for the 91 single units, some of which are reserved for the original International Hotel tenants, cannot exceed \$225 per unit. The housing tower also will contain 35 double units at not more than \$1 per square foot. These rental prices will remain in effect for 40 years with slight increases for inflation.

The Citizens Advisory Committee, a mayor-appointed committee composed of community agency representatives, city department officials and former tenants, voted to approve the MOU and proceed with the development of the site.

"The new proposal has several innovative ideas," said Gordon Chin, committee member and executive director of the Chinatown Resource Center. In particular, the committee expressed favorable comments about the new atrium format for the retail space and the floor designated for community use.

"This proposal is much better than the others," said Dr. Rolland Lowe, chairman of the committee. "The key parts of this proposal are the community space and the elimination of office space."

The original 1984 MOU contained proposals for a controversial 190-foot office tower and did not designate community space. Provisions in the 1986 Tax Reform Act provided impetus for Four Seas to structure a new financing mechanism for the project.

The new financing plan involved the creation of a nonprofit corporation consisting of representatives from Chinatown, the city and other interested parties. Four Seas will construct the tower and rooftop garden and then transfer it to the nonprofit at cost.

With housing construction costs estimated at \$7.8 million, the city will allocate \$3 million, \$1.5 million more than the 1984 MOU.

In order to finance the remaining \$4.7 million, the nonprofit would enter into partnership with the investors. After the first 10 years, during which time the investors will receive substantial tax benefits, the investors would receive additional tax advantages if they donate their partnership interests to the nonprofit corporation.

According to John Stewart, consultant to Four Seas, donating their interests would be to the economic advantage of the investors. "The housing will then remain a community asset for Chinatown in perpetuity," he said.

Committee members expressed cautious optimism over the new proposal. "After all these years, I hope this one will finally go through," said Margaret Mucyo, a commercial tenant of the original I-Hotel.

Chinese Communist Party Ousts Propaganda Chief For Excessive Tolerance

BEIJING — Chinese Communist Party officials this week fired Zhu Houze, chief of propaganda. He was demoted to a position in the Agriculture Ministry, the *Washington Post* reported.

Zhu reportedly advocated tolerance of different points of view and opposed party interference in the arts. He was a protege of Hu Yaobang, the party chief forced to resign last month after student demonstrators, who advocated democratic reforms, got out of hand.

Zhu, 56, is the second-highest-ranking official removed in the current conservative campaign against Western ideas.

He was replaced by Wang Renzhi, deputy editor-in-chief of the Communist Party's theoretical journal *Red Flag*. Wang is believed to be an orthodox Marxist.

Zhu's Propaganda Department, which supervised ideological education and the media, was accused of allowing a liberal atmosphere to develop, in which intellectuals could challenge party authority.

恭賀新禧



Best Wishes For A
Year of Abundance
And Peace
Congresswoman Barbara Boxer

A Prosperous And
Happy Chinese New Year
To All.

Best Wishes To
All Of My Friends
This Year Of The Hare.

Willie L. Brown, Jr.
Willie L. Brown, Jr.
Speaker, California State Assembly

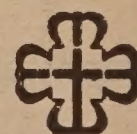
恭喜發財

BEST WISHES FOR THE NEW YEAR

好景實業公司
HOGAN AND VEST, INC.
REALTORS

REAL ESTATE
PROPERTY MANAGEMENT
INSURANCE

949 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO 94108
421-7116



ST. MARY'S
HOSPITAL AND
MEDICAL CENTER

HOSPITAL AND
MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

450 Stanyan
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity
Employer

For all of you in the
Community who supported
Father and Son, and
Ah Ying:

Best Wishes for a
Happy & Prosperous
New Year!

ARRAY FILMS

2136 Palou Avenue
San Francisco, CA 94124

NEWS UPDATE

Supervisors Seek to Improve 911 Staffing and Training

By SHANNON HICKEY

SAN FRANCISCO - The local 911 emergency phone system is "plagued with problems," according to the father of Gregory Lee, a 5-year-old who choked and suffered irreversible brain damage after the 911 system failed to send help to him. (E/W 1-15, 22, 29)

Lee's parents, local officials and concerned citizens aired their complaints about the 911 system at a special hearing Jan. 29. Supervisors Willie Kennedy, Jim Gonzales and Bill Maher heard testimony and discussed solutions to some of the problems they discovered.

The hearing stemmed from a Dec. 23 incident when Gregory Lee's grandmother called 911 after the boy choked.

"With Gregory over her knee she dialed," said Calvin Lee, Gregory's father. Though the grandmother speaks only Cantonese, she said "heart trouble" and gave her address in

English. The dispatcher, who was apparently trying to contact a translator, "didn't listen to what (the grandmother) said," according to Lee.

The grandmother, frantic at her inability to communicate, dropped the phone and asked a neighbor to take the child to a hospital, but he suffered severe brain damage before they arrived.

The boy must be fed formula through a tube in his stomach, "probably for the rest of his life," Lee said.

"If this is going to be considered as an isolated incident, it will condemn others to the same fate." -- Calvin Lee

"If this is going to be considered as an isolated incident, it will condemn others to the same fate," he told the supervisors.

Because Kennedy said the purpose of the hearing was "not

to find blame," but to explore the workings of the 911 system in general, specific questions about the Gregory Lee case were not permitted.

However, another person at the hearing had an experience similar to the Lees'.

A man who declined to give his name testified that at 4 a.m. one night last week, police awoke him by pounding on his door. They said they had received a 911 call from his phone number, and came to his address when the call was acci-

dentally disconnected. The man said he never made the call -- in fact, his phone was not working.

Lt. Tom Mulkeen, head of the Police Department's communications section, said this week

he is investigating the incident. His records show the call, which lasted three minutes, did come from the man's phone number.

CRITICALLY SHORTHANDED

Perhaps the most serious problem mentioned at the hearing is that the 911 system is "critically shorthanded," Lee said.

Twelve 911 dispatcher positions are now vacant and have been for several months, according to Mulkeen. Of 18 dispatcher trainees hired in the last year, six are still in training, six resigned and three were fired, Mulkeen said. Only three remain on the job.

The 911 system employs 73 civilian dispatchers and six permanent police sergeants. As a "stopgap measure to deal with vacancies," 15 police officers are rotated through the dispatch room for 60-day shifts, said Mulkeen.

Because it takes six months to train a civilian dispatcher, and not everyone lasts through the training, "the rate at which we can bring new hires on and train them is somewhat slow,"

Continued on page 24



HAPPY NEW YEAR

Assemblywoman
JACKIE SPEIER

Gung Hay Fat Choy!

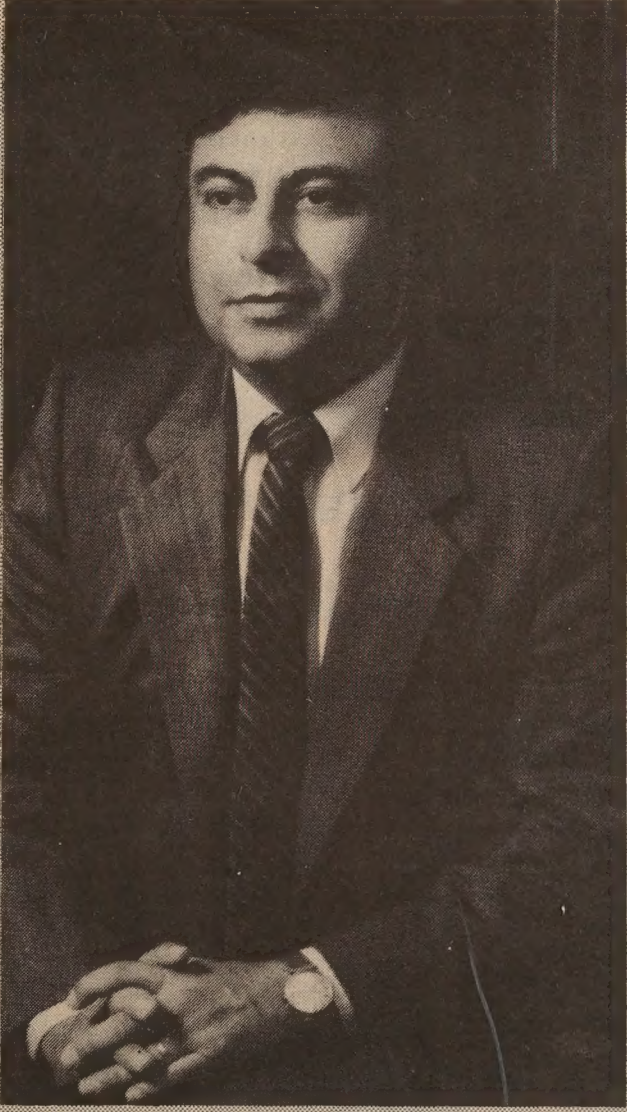
ARLO SMITH
District Attorney
City of San Francisco



Best Wishes

City Attorney, San Francisco
Louise Renne

萬事如意呈吉祥



春到人间喜满堂

Senator
Joseph B. Montoya

NEWS UPDATE

Oakland Schools Trying to Halt Immigrants' Gang, Drug Activity

By SHANNON HICKEY

OAKLAND - Newly arrived immigrants, faced with language problems and cultural differences that make assimilation difficult, are turning to gangs and committing serious crimes, Oakland police and school officials said at a community forum Jan. 27.

The toughest gangs include ethnic Chinese from Vietnam, according to Oakland Police Sgt. Ignatius Chinn. The gangs are "deeply into auto burglary, auto theft and extortion; they're graduating into . . . residential robberies" in which they take over a house for one or two hours and scour the place for valuables, he said.

They are "better armed than most of our top-notch drug dealers," Chinn added, using submachine guns and sawed-off shotguns.

Unlike gangs of the 1970s, which shunned drugs, most of the Vietnamese gangs are involved with "crack," a highly addictive form of purified cocaine, Chinn said.

"Rather than pontificating" about Asian gangs, a task force of Oakland school officials "decided we needed to learn about Asian culture in order to

solve the problems of Asian youth," said Merle Bell, coordinator of the Oakland School Attendance Review Board.

Almost 30 representatives from schools, the Police Department and the Oakland Chinese Community Council gathered last week for "one of the best informational workshops I've been to," Bell said.

She said she learned that the wave of immigrants that arrived after the fall of Saigon, mostly educated professionals, was very different from the wave that arrived in the 1980s. The more recent group consists mostly of refugees with rural skills and little formal education.

"Often the parents of our Asian students can't read or write -- not only in English, but in their own language as well," Bell said. This isolates parents from the school system, she added.

CULTURAL DIFFERENCES

Culturally, immigrant parents also believe "the schools should be totally responsible for the students' education," so parents don't participate, said Bell.

The school district is currently producing a video in various Asian languages to help

orient parents to the school system, she said. It explains such things as report cards, parent-teacher conferences and inoculations.

Students also have cultural problems in the classroom because, for example, they are taught not to make eye contact with teachers, Bell said. When a teacher says, "Look at me, I'm talking to you . . . the student is uncomfortable with that because they have been trained to do the opposite," she said.

Immigrant students are also taught "not to talk or participate -- they're taught to learn," she added. Frequently, they "don't have time to participate in extracurricular activities" because they have jobs, chores or Chinese language classes. This leaves them isolated from the rest of the student body, she said.

American-born Chinese students don't always relate to immigrant students because they are assimilated into American culture, Bell said. Because immigrant students "feel isolated from American-born students, they tend to group together," which can lead to gang activities.

Bell said principals who attended the forum will pass the cultural information along to their staffs, who will then be better able to help immigrant students.

"We know we're going to have another wave of immigrants" in 1997, when China regains control of Hong Kong, Bell said. "We have to prepare . . . and educate ourselves," she added.

Forums with agencies in the Vietnamese, Japanese and Hmong communities are "in the works," she said.

'New York Times' Chart Ignores Asian Americans; Mineta Urges Correction

WASHINGTON, D.C. - The *New York Times* last month published charts illustrating the ethnic composition of Congress, but excluded members who are of Asian and Pacific Island descent. Rep. Norman Y. Mineta, D-California, demanded a correction.

The charts included only white, black and Hispanic members of the 100th Congress.

"It is outrageous and difficult to believe that an entire group of people is invisible to the *New York Times*," Mineta wrote.

Two Senators and four Representatives are Asian Americans. This number does not include the Congressional Delegates from American Samoa and Guam.

HAPPY CHINESE NEW YEAR!

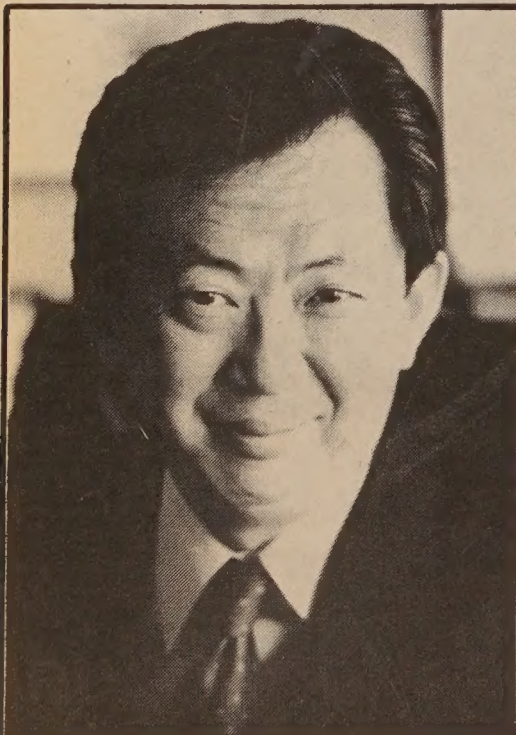
John Riordan, Member

SAN FRANCISCO COMMUNITY COLLEGE BOARD



恭 喜 發 財
GUNG HAY FAT CHOY

Supervisor Willie B. Kennedy



**Best Wishes and
Happy New Year**



**Supervisor
Tom Hsieh**

City and County of San Francisco



Sam Duca M.A.I.
Assessor

A Happy Chinese New Year To All!

**GOOD WISHES
IN THE YEAR OF THE HARE
SUPERVISOR
DORIS M. WARD**



NEWS UPDATE

LATE BREAKS

Molina Wins Council Seat in LA Election
Asians Get 19 Percent of the Vote

LOS ANGELES - Three-term Assemblywoman Gloria Molina, helped by the endorsement of City Councilman Michael Woo, won a smashing victory in the city's First District special election for city council on Feb. 3 (E/W 1/29/87).

In a race that was widely regarded as a tossup between Molina and LA school board member Larry Gonzalez, the winner captured 56.7 percent of the vote. Gonzalez finished second with 25.6 percent, followed by the two Chinese American candidates, Leland Wong and Paul D.Y. Moore.

Neither Wong nor Moore had ever sought office before. Wong, a community planner, received 10.1 percent of the vote and Moore, a businessman, 7.6 percent.

Personal tragedy forced

Moore to give up campaigning last Saturday when his 2-year-old son Timothy died unexpectedly. The apparent cause was sudden infant death syndrome.

Wong labeled himself the most conservative candidate. However, he failed to attract major financial backing from Chinatown businessmen and fell short of his fundraising goal.

With her victory, Molina becomes the second Hispanic on the city's 15-member council. The First District was created last year to satisfy a federal lawsuit charging the city to give Hispanic more voting power by having a Hispanic majority in at least two districts.

Molina will take office in late February or early March.

GUNG HAY FAT CHOY



Best wishes for a happy and prosperous New Year from your friends at Channel 5's EYEWITNESS NEWS.

恭賀發財

5
KPIX

P·H·O·T·O ON FIVE



THE LAO IU MIEN: HOME AT LAST IN THE U.S.?

Leland Wong, a SF photographer and artist who is widely known for his silkscreen posters and T shirts, recently shot a series of photographs, such as the one above, on the Iu Mien people of Laos. His exhibition entitled "The Lao Iu Mien: Home At Last?" opened this week at the Asian Resource Gallery, 310 8th St., Oakland. It runs until March 12.

On Saturday Feb. 7, Wong will be on hand for a reception at the gallery from 1 to 4 pm. The public is invited.

Wong first came in contact with the Iu Mien people while traveling in Southeast Asia in 1977-79. He stayed in several Iu Mien villages in Thailand and was impressed by their rugged and independent lives. Upon his return to SF, he volunteered as an English teacher in a Laotian school and was surprised to find that some Iu Mien refugees were living in the US.

Wong said he hopes his photos reflect the rich heritage of the Iu Mien culture. Etched in their faces are their strong will to survive, the pains and joys of their past, and their present experience in adapting to American society. He also hopes the photos will preserve a bit of their history in the US, and that mainstream Americans will understand and appreciate this new group of Americans, so that the Iu Mien no longer have to ask themselves, "Are we really home at last?"

The Asian Resource Gallery is open Monday to Friday from 8 am to 6 pm. Admission is free. (763-2970)

NEWS UPDATE

President Nominates Ronald Lew for US Federal Court

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO - Ronald S.W. Lew, a superior court judge in Los Angeles County, has been nominated by President Reagan to the US Federal District Court.

His nomination was forwarded to the US Senate for confirmation last week.

In a phone interview with East/West this week, Lew said the "president called me on Friday to inform me that the formal nomination papers had been signed."

Lew, a Republican, was appointed by Gov. George Deukmejian to the LA County Superior Court in 1984. Then Gov. Jerry Brown appointed Lew a LA municipal court judge in 1982.

Before becoming a judge, Lew was in private practice in

LA. He was also a city attorney for the city of Los Angeles for three years, "spending half my time in the criminal division and half my time on criminal cases."

Born and raised in Los Angeles, Lew received his law degree from the Southwestern University of Law in LA. His parents came from a village outside of Guangdong.

"Prior to the state judgeship, I served on the LA Fire and Police Pension Commission for six years. I was appointed by Mayor (Tom) Bradley. It's an impressive (post) in that the fund has grown to about \$2 billion."

Lew is active in the Chinese American community and is one of the founders of the Chinatown Service Center.

CHINESE WORD-A-DAY

HOUSE

If you travel in China, you'll find people in southern and central China using this character to mean a house. However, in northern China, this character (wudz 屋子) denotes a room.

If you ask people in the north what is a house, they would say fangdz 房子 which is "room" in southern China.

The character "house" has two segments. The top portion evolved from the ancient script of a person or a body (尸). In its modern form, it also resembles a wall and the house top (尸). This combines with the bottom character "to arrive at" to convey that a house is where a person lives (or comes to live).

The compound "house host" (屋主) is the land ord. "House top" (屋頂) is the



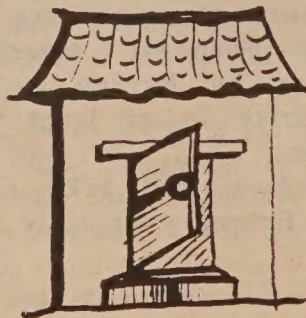
Mandarin Cantonese
wū ōk

roof. A common compound for a house is (房屋) where the first character could be described as either a room or a house.

The saying "to build a house within a house (屋下架屋) and "to put a bed on top of a bed" (床上叠床) means to do something unnecessary

"Love the person in the house and his crow" (愛屋及烏) is a well-known saying, meaning if you like a person, you would love everything connected with him or her, including the crow which might bring bad omen.

By GORDON LEW



世界戲院

WORLD THEATRE

644 BROADWAY SAN FRANCISCO (415) 391-1393

恭賀新禧

Wishing you a
Happy and Prosperous Chinese New Year

一月廿八日起隆重上映 STARTS JANUARY 28

海市蜃樓
MIRAGE

Showtimes:
12:00 2:00 4:00
6:00 8:00 10:00

Cantonese with English/Chinese subtitles

下期獻映 Next Attraction:

兄弟
BROTHERHOOD

義氣沖霄
身臨此境

一夕萬兄弟
生死與共

李修賢、萬梓良 領銜主演

即將在本院放映 Coming Soon:

龍在江湖
LEGACY OF RAGE

CHINESE WARRIORS
IT'S A MAD, MAD, MAD WORLD
富貴逼人



恭賀新禧

Wishing you a
Happy and Prosperous Chinese New Year

"offering the no. 1 car
in owner satisfaction, and
no. 1 dealer service"

38383 Fremont Blvd.
P.O. Box 665
Fremont, CA 94537
(415) 794-6632

INSIGHTS

Commentary

Message of Howard Beach—Racial Etiquette of the 60s Has Broken Down

By MANNING MARABLE

It is a mistake to view the assault and killing of young blacks by young whites at Howard Beach as an isolated instance of random, racist violence. There are literally hundreds of similar attacks against blacks throughout the country each year, many of which are never reported by the media.

In Toledo, Ohio, for instance, during the past six months a series of unpublicized racial incidents have occurred. Several black families living in white neighborhoods have had their homes vandalized and car windows smashed. On Sept. 3, a 26-year-old black man, Robert Wright, was brutally beaten by whites in a city park. Wright was sodomized with a lead pipe and his attackers even attempted to castrate him.

However, Wright's assault was not reported in Toledo's only daily paper for over two weeks. Inaction in this case by city authorities and police sparked an Oct. 1 demonstration of 800 citizens.

Many recent racial incidents have occurred on college campuses. Last October, at the Citadel in Charleston,

S.C., five white students dressed in Ku Klux Klan robes attacked a black student, shouting racist epithets and burning a cross. The whites were disciplined but not expelled. The black victim felt compelled to resign from the school.

At the University of Texas at Austin, a white group called the "Aryan Collegiates" advocates the expulsion from the campus of all "outspoken minorities." Other recent racial conflicts have occurred at the University of Alabama, Smith College, the University of Chicago and the University of Massachusetts.

Surveys by Walter Allen, a University of Michigan sociologist, show that four out of five black students at predominantly white campuses have personally experienced racism. In almost every

case, as at Howard Beach, the white attackers of blacks have been under 25 years of age.

CIVIL RIGHTS ACT

Historical memory is both selective and short-lived. We sometimes forget that the historic Civil Rights Act that ended legal segregation, or "Jim Crow," was passed by Congress almost one quarter of a century ago. Martin Luther King Jr. has been dead for nearly 19 years. A new generation of white Americans who have no personal connection with that national ordeal to end racial prejudice has not come of age. Many young whites have no understanding or sympathy with the idea of social justice for blacks.

The racial etiquette of the 1960s has broken down, beneath the destruction of the U.S. Civil Rights Commission, the demise of affirmative action enforcement by the federal government and the retreat to political conservatism by the federal

courts.

Politicians like Ronald Reagan—and New York mayor Ed Koch—have provoked racial tensions by appealing almost exclusively to white constituencies. Both Republican and Democratic parties have repudiated any real connection with traditional civil rights organizations and their agendas. The black voter is increasingly treated as a political pariah. This reinforces the notion that "too much" has already been given to blacks.

RACIAL RETRENCHMENT

In this political environment of racial retrenchment, white youths receive the unambiguous message that "it's all right to exhibit racist behavior." Many white college students now accept the racist stereotype of all blacks as intellectually inferior. Such an idea is only a short step from placing "whites only"

Continued on page 8

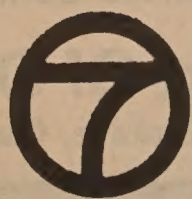
GUNG HAY FAT CHOY!

恭喜發財

Happy new year to readers of East West from KGO-TV Channel 7, the station that proudly brings you the Cantonese simulcast of our 11PM news over KALW Radio 91.7 fm.

三藩市第七道電視台
謹向東西報讀者致賀

第七道電視台每晚十一時的新聞節目，同時在KALW無線電台（91.7FM）以粵語傳譯播出，這是本電視台的輝煌成就。



Happy Chinese New Year

KTSF 26

185 Berry Street,
San Francisco, CA 94107

INSIGHTS

RICE

The Magazine of Asian Influence



READ RICE!

Tired of the same old magazine menu? Sample **Rice!** **Rice Magazine** is the newest addition to the Asian American reading diet. Designed for the citizens of the Pacific Rim, **Rice** covers the stories, the people, and the issues you're hungry for.

Now there's a magazine that reflects your taste, your cultural and critical interests.

Rice brings you:

- Interviews with the Leaders, the Stars, the Innovators you want to meet.
- In-depth reporting on the Issues that affect you.
- News on Business, Politics, Technology, and the Arts in Pacific Rim nations.
- Food, Fashion, Sports and Travel features.
- Insight from our correspondents in Hong Kong, New York, Tokyo, Los Angeles, Taipei, Seattle, Seoul, Vancouver, Honolulu, Chicago, and San Francisco of course!



I LIKE RICE

Send check or money order to:
Rice Magazine
 130 Sutter Street, Suite 705 • S.F., CA 94104 • (415) 398-2332

YES, I'd like a taste of Rice.

Sign me up for a year's subscription and send me my free **Rice** T-shirt

Enjoy a month's worth of **Rice** for only \$2 and get a free T-shirt too!
 (11 issues of **Rice**, One Year, \$22)

Name _____

Address _____

City _____

State _____ Zip _____



Jian Wang

Jian Wang Performs at Chinatown Fashion Show

The annual "Miss Chinatown Fashion Show" will be held February 7 at the Hyatt Regency, Market and Drumm streets in SF. Featured are the furs of Richard Friedman, who is donating the grand prize from his collection: fashion designer Nicole Dante; Pellini's, a fashion boutique owned by Mary Chin; Walter Fong Couture; and Sweet Potatoes children's designs. The entertainers include Jian Wang, a celebrated tenor soloist from the Shanghai Philharmonic Society. For ticket information, call 982-3762.

Howard Beach

Continued from page 7

signs once again on the doors of major universities.

This renaissance of racial anxiety is also expressed in working class, ethnic communities like Howard Beach. During the past decade, unemployment has increased and hundreds of businesses have moved out of Queens. Competition for blue collar jobs increases the possibility of friction between unemployed and economically marginal white and black workers. Racial conflict in this context provides the basis for controlling declining economic resources.

But the major cause for the recent rebirth of racial tension is political. In Arizona, for instance, newly elected governor Evan Mecham announced that he planned to rescind a state holiday honoring Dr. King even before the state had celebrated it for the first time. The

refusal to grant this legal holiday provides a graphic example of a politically inspired effort to rewrite the public's racial memory.

If King recedes in social and historic significance, can his people be far behind?

Howard Beach signifies the vast gap between black Americans and the promise of full racial equality that still exists throughout America. This racial incident was no aberration. It was merely one additional example of how far blacks have to go to achieve full social justice. It also reminds us that racial tolerance can be lost if not reinforced constantly from generation to generation.

Copyright PNS

(Manning Marable is professor of sociology and political science at Purdue University. His most recent books are **Black American Politics** and **W. E. B. DuBois: Black Radical Democrat**.)

gathering
place
for
sportswear
greats

emily lee

3509 California Street Laurel Village San Francisco

Monday through Friday 10 to 6 p.m.

Saturday 9:30 to 5:30 p.m.

(415) 751-3443

恭賀新禧

Best Wishes To Our Many Friends In
The Chinese Community

The Port Of Oakland

66 Jack London Square, Oakland CA 94607

INSIGHTS

'Wong Bow Rides Again' to Open in LA—
Drama About Real-Life Chinese Cowboy

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - For most professional entertainers, life in the public eye is a rollercoaster ride with more downs than ups. And when the ride is over, performers are often perplexed about how to adjust to the "real" world.

Cherylene Lee was on that rollercoaster ride. Starting in 1956 at the age of 3, she performed dozens of roles on prime-time TV, in movies, and on stage as a dancer, singer and actress. The ride ended in 1981 when she moved to Seattle with her husband.

"I had a really hard time getting a job, either in entertainment or science," said Lee, who in 1979 had earned a master's degree in geology at UCLA. "So I decided to write."

On Feb. 5, theatergoers in LA will get a chance to judge the success of her efforts when the East West Players open a monthlong run of *Wong Bow Rides Again*, Lee's third play and her first to receive a fully staged performance. It is based on the life of Lee's great grandfather, Wong Bow, who left China as a young boy in 1849 to work the gold mines of California.

HOUSE BOY

"He was taken in by the boss man's family and became a house boy, so he learned to speak English very well at a young age," said Lee in a recent interview. "They really trusted him. He would take the payroll to the miners in Happy Camp, just south of the Oregon border."

During his long rides through the countryside, Wong Bow got

to know many Yurok Indians. At 19, fascinated with their lifestyle, he ran away from his white employer to join them. He married an Indian woman, had two children by her, then deserted his Indian family and started his own business as a packer. He broke horses, rode in rodeos, and in his forties, married a Chinese woman. Among their 13 children was Lee's grandmother.

Wong Bow Rides Again tells this story, weaving it with events in 1987 and all the years between. The framework of the play is a bus ride to Las Vegas in which four generations of Lees reveal incidents in their lives that are strikingly similar, even though the first and fourth generations have never met.

Lee's grandmother didn't talk much about Wong Bow, but around 1963, a reporter from the SF newspaper *Chinese World* got the whole story from her. She died in 1979.

"I didn't read the interview carefully until 1984," said Lee. "It really grabbed me, and I got the idea of writing a play about Wong Bow's life."

Another source was a tape made in 1972, in which her grandmother answered a lot of questions about her life and parents. "I also talked with a number of relatives who were alive when Wong Bow was alive," she added.

VERY CHALLENGING

The play took more than a year to write. "I wanted to find the connection between his life and what the succeeding generations have gone through," she

said. "It's a very challenging play for the audience, because it makes them go back and forth in time."

The play opens with a monologue by Wong Bow. Then the other characters on the bus become part of what he's describing and move in and out of the action. One of the parallels is the clan's love of gambling -- whether it involves taking personal risks or playing slot machines. Career choices, marital problems and communication failures are other inter-generational challenges.

Wong Bow Rides Again was completed a year ago. Since then, Lee has written two other plays, both of which are scheduled for production this year.

The Ballad of Doc Hay, about a Chinese herbalist, will be presented March 20-27 at the Marin Playhouse in San Anselmo and March 28 at the Chinese Culture Center in SF.



Cherylene Lee

Yin Chin Bow, a play about Wong Bow's life with the Indians, will be presented by the Asian American Theater Company April 10 and 12 at the Buriel Clay Theater in SF.

RENAISSANCE

"Right now in San Francisco, there seems to be a renaissance of Asian plays," said Lee. "I feel that this is a real exciting time for Asian American playwrights. We will see a lot

Continued on page 10

TRANS
PACIFIC
NATIONAL
BANK

Finally.
A unique bank
that specializes in
personalized services.

- ☐ ☐ ☐ Independent.
- ☐ ☐ Dynamic.
- ☐ Personal.

Enjoy custom services
tailored for professionals.
Deal directly with decision
makers and get the quick
responses you need.

Bank with a commercial
institution that understands
the needs of small and
medium-sized businesses.

Enter a new partnership with
Trans Pacific National Bank.

44 Second Street
San Francisco
CA 94105
415 543 3377

EUREKA!
EUREKA FEDERAL SAVINGS & LOAN

ADA K. BARONE
ASSISTANT VICE PRESIDENT
BRANCH MANAGER

1435 STOCKTON STREET SAN FRANCISCO CA 94133
(414) 391-6210

INSIGHTS

Morita Wins Award for Lifetime Achievement in Movies and Television

LOS ANGELES - Actor Pat Morita will receive a Lifetime Achievement Award March 23 at a Beverly Hills awards dinner sponsored by the Association of Asian/Pacific American Artists (AAPAA).

Morita, an Academy Award-nominee, is the star of the ABC-TV series *Ohara*. He is well known for his role in the series *Happy Days* and in the movies *The Karate Kid* and *The Karate Kid Part II*.

Gregory Peck and Ron Howard are the honorary co-chairs of AAPAA's third annual awards banquet, which will be held at the Beverly Hilton Hotel.

AAPAA will also present "Jimmies," awards named after the late cinematographer James Wong Howe, to studios and producers whose 1986 films included fair, balanced portrayals of Asians.

AAPAA is a non-profit, educational group that advocates realistic portrayals of Asians in the media.

For more information about the banquet, call (213) 745-7016.



Pat Morita (Photo by Nancy Wong)

Popular TV Chef Offers Cooking Class to Public

SAN FRANCISCO - Master Chef Martin Yan will give a public cooking demonstration at 7:30 p.m. Thursday, Feb. 12, at Foxridge Elementary School, 2525 Wexford Ave., South San Francisco.

Yan is the star of the KQED-Channel 9 television program "Yan Can Cook." A Guangzhou native, the 35-year-old graduated from the Overseas Institute of Cookery and holds degrees in food science from the University of California.

Tickets for the demonstration are \$1.50 in advance and \$2.50 at the door. Proceeds will



benefit the Foxridge PTA, which is sponsoring the event. Cleavers and Yan's three cookbooks will be on sale, with a portion of the proceeds going to the PTA.

For more information, call Janice Wong at 761-5510 or Perky Ramroth at 583-2340.

Chinese Cowboy

Continued from page 9

more Asian American actors because there will be more work for them."

As a performing artist and scientist, she finds that "playwriting satisfies both the methodical side of my personality and the creative side. . . . I like to consider myself a writer, not just an Asian Amer-

ican writer, but I think the stories of Asian American past and their contribution to this country have to be told. And if we don't tell them, nobody will."

The East West Players' production of *Wong Bow Rides Again* will be presented Thursdays through Sundays until March 8. The theater is located at 4424 Santa Monica Blvd., LA (213/660-0366).

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Racial violence, bilingual education, immigration and human services are just a few of the issues that affect Chinese Americans today. A new play by a Chinese American, a Chinese American star athlete making it to a pro team, the trials or triumphs of minority businesses -- all these stories contribute to the overall Chinese American experience.

That is why people who want to keep in touch with the Chinese American scene read *East/West*. Its pages are loaded with news and human interest features that you won't find in major dailies. And they are all written with a sensitivity towards minorities that is so lacking in many other papers.

To join the group of concerned and discerning *East/West* subscribers, fill in the form below and return to *East/West*, 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108

Enclosed is my check for \$_____. Please send me a

DOMESTIC SUBSCRIPTION:

_____ one-year \$15 _____ two-year \$28 _____ three-year \$40

FOREIGN SUBSCRIPTION:

_____ one-year \$20 _____ two-year \$38 _____ three-year \$55

subscription to *East/West*.

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

COUNTRY _____

(foreign subscription only)

恭賀新禧

Wishing you a

Happy and Prosperous Chinese New Year

BRION A. HU, D.D.S.

胡初明

GENERAL DENTISTRY

711 UNION SQUARE BUILDING-291 GEARY STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94102

Telephone 986-0382

EMPRESS OF CHINA

ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities



838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

大 房 藥 華 中 金

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

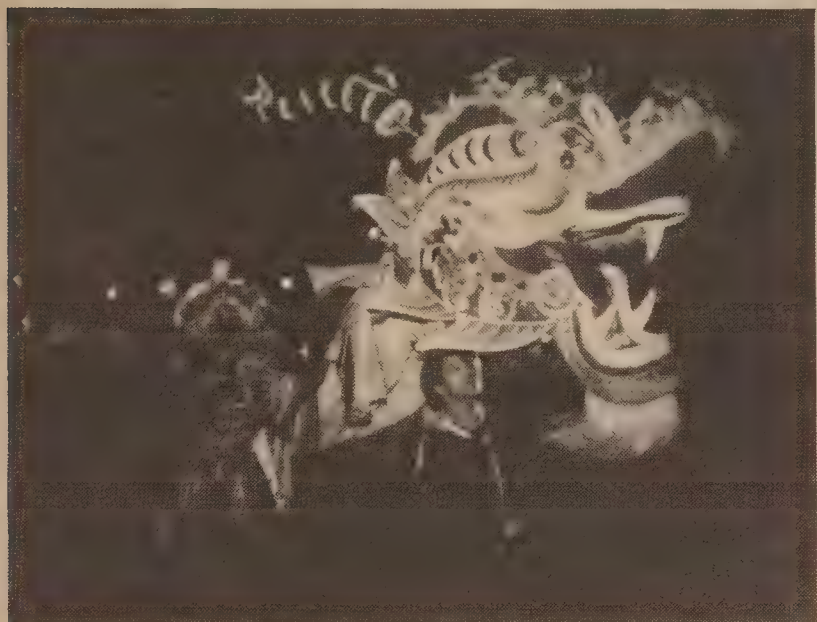
982-2197

1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

IN-DEPTH

THE COMINGS AND GOINGS OF GUM LUNG

Photos and text By TOM WING WO



Gum Lung, a 160-foot golden dragon, will again dance the streets at the end of San Francisco's annual Chinese New Year Parade. The dragon traditionally symbolizes success and wealth.



Gum Lung's predecessor weighed much more and was more easily damaged. To ensure his good health, Gum Lung's caretakers will back him into his home tail first. After Gum Lung bows three times, a burst of firecrackers will cleanse his spirit for a year of rest until the next parade.



Specially-trained teams carry Gum Lung's head and tail. "Not everyone can carry the head and tail," explained McRee Quan of the White Crane Kung Fu Studio in an interview with East/West in 1985. "You're picked for your knowledge of kung fu, your strength, and your character."

Continued on page 13



Happy Chinese New Year

Chinese Christian Mission
Counseling Center
• Professional counseling
• "Helpline" phone counseling
(Mon-Fri, 6-10 pm)

恭賀新禧

中國信徒佈道會輔導中心

- 心理輔導
- "生機一線" 電話輔導
(週一至五晚六時至十時)
(415) 387-2340

通曉國、粵、英語

Chinese Cuisine
and Piano Bar

1475 Polk at California
San Francisco 94109

Telephone
415 441-7337

恭賀新禧

Wishing you a
Happy and Prosperous
Chinese New Year

Douglas F. Wong
President

Red's

榮記首飾公司
WING KEE JEWELRY

恭賀新禧

Wishing you a
Happy and Prosperous Chinese New Year

10 Stanford Center
Palo Alto, CA 94304
(415) 326-7800

190 Post Street
San Francisco, CA 94108
(415) 982-8888

Kung Hay Fat Choy
恭賀新禧



248 Church Street
626-5774
at Market

836 Irving Street
681-1277
at 10th Ave.

3735 Buchanan Street
922-8675
in the Marina

Three Embarcadero Center
421-1609
Lobby Level

555
恭賀新禧

EXPRESS
555
FILTER
EXPRESS
555

555

STATE EXPRESS
OF LONDON

煙味出眾

SEFK: 16mg. "tar," 1.3 nicotine av. per cigarette, by FTC method.

SURGEON GENERAL'S WARNING: Smoking Causes Lung Cancer, Heart Disease, Emphysema, And May Complicate Pregnancy.

Imported by BENSON INTERNATIONAL, SAN FRANCISCO
CA94124 (415) 822-2660/(800) 227-3277

IN-DEPTH

THE COMINGS AND GOINGS OF GUM LUNG

Continued from page 11



Two teams of thirty persons will alternate running Gum Lung along the Year of the Hare parade route. William Lee and Frank Ung, in charge of the dragon in 1985, told East/West at that time that "We carry extra light bulbs, wire, needle and thread -- just about everything we need to build another dragon," said Lee. "We were lucky this year (1975). It didn't rain and there were just a few broken bulbs but no rips or tears. When something breaks, it costs. Somebody stole about \$400 worth of lights and wiring this year and we were lucky to get everything back together for the blessing."



Only three years old, Gum Lung cost \$10,000 to construct. Built of nylon silk sewn to metallic scales, Gum Lung has 25 sections with \$1,000 worth of wiring, sockets and light bulbs.

Crystal Lee Kwok of San Francisco Wins Miss Chinatown USA Pageant

SAN FRANCISCO - Crystal Lee Kwok, a stunningly beautiful 20-year-old San Franciscan who attends UCLA, was crowned Miss Chinatown USA Jan. 31 in the annual pageant at the Masonic Auditorium.

Kwok proved her talents with with an entertaining pantomime routine in which she portrayed a clown, a rich lady, and a drunkard.

Scholarship awards were presented to the winners this week at a luncheon by the Chinese Chamber of Commerce, which

Continued on page 14

CANTON BAZAAR



CHINATOWN'S FINEST
PHONE: (415) 362-5750
616 Grant Ave., S.F., CA 94108

UNITED SAVINGS BANK

1066 GRANT AVENUE SAN FRANCISCO, CA 94133
415/391-1450

恭賀新禧
HAPPY NEW YEAR

楊林秀芳
副總裁
業務發展經理

JUNE YOUNG
VICE PRESIDENT
BUSINESS DEVELOPMENT MANAGER

GUNG HAY FAT CHOY

From

Kan's

708 Grant Avenue
San Francisco, CA 94108
(415) 982-2388

HAPPY NEW YEAR!
MOCK/WALLACE
Architects

660 York Street
San Francisco
california
94110
(415) 641-9255

THE NATIONAL DOLLAR STORES, LTD.

National

929 MARKET STREET
SAN FRANCISCO,
CA 94103

(415) 392-1371

660 BROADWAY
SAN FRANCISCO,
CA 94133

(415) 362-7533

洗劍鳴 代理各種保險

FRANKLIN C. SING Complete Insurance Service

恭喜發財
GUNG HAY FAT CHOY

辦事處 花園角巷六十一號 電話：三六二·六九二八
61 Walter U. Lum Place, S.F. Ca 94108. tel: 362 6928

CHINA MOON CAFE



Wishing you a
Happy and Prosperous Chinese New Year

DOUG WONG

639 POST ST, SAN FRANCISCO 94109 415 775-4789

IN-DEPTH

Making Their Presence Known in SF Chinatown—The Chiu Chow People

By SERENA CHEN



Teo Chew
Community Center officials

Until 1975, the Chiu Chow were virtually unknown in the Bay Area; today they are 20,000 strong.

Chiu Chow people, originally from the Shan-t'ou region in northern China's Guangdong Province, have settled all over the world. They have association chapters in Canada, New York, Southern California, Hong Kong, and Thailand. They speak a distinct dialect and among Chinese, they are considered to be shrewd business people and highly successful.

They began with new restaurants in Chinatown offering satay beef and pressed duck. Chinese Americans and immigrants flocked to sample the new dishes and raved about their discoveries. Grocery and dry goods stores soon followed, and now an estimated 100 Chiu Chow-owned businesses thrive in San Francisco, Oakland and San Jose.

"We always stick together and help each other out," said Walter Chan, an active member of the local Chiu Chow group. "Here in the United States we are mainly in the food business, but in other parts of the world, especially in Southeast Asia, Chiu Chow people are involved in many areas. The tin and rubber industry in Thailand is controlled by the Chiu Chow."

The local Chiu Chow organization, now called the Teo Chew Community Center Inc., was founded in 1981 to bring Chiu Chow people together through cultural and social

activities, and to provide mutual support. Their strong sense of unity and community spirit can be seen in their entry for the first time in the 1986 New Year's Parade.

PARADE ENTRY

"We spent \$20,000 on the parade," said vice secretary Kim Long Quach, "which paid for the sedan chair banners and costumes." More than 150 members and their families marched in the parade, including flag bearers, drummers and traditional musicians.

"The 60 banners, which each carry auspicious sayings, cost \$200 each and were subsidized by local Chiu Chow-owned businesses, Kim said.

The local center is especially busy this month. In addition to preparing for this year's

parade, 10 members plan to be in China to help celebrate the New Year there. For the first time in 50 years, the people of the Shan-t'ou region (Swatow) have invited their overseas brethren to join in the festivities. The 10 members are part of a larger West Coast Chiu Chow delegation.

But traveling to China does not mean that the Chiu Chow organization is taking sides. In October of last year, the group sent representatives to the Double Ten festivities in Taiwan.

In addition to organizing cultural activities, the Teo Chew Community Center also raises money for scholarships and holds monthly meetings. Their office is located at 775 Commercial St., SF. Call 398-1643 for information.

Miss Chinatown

Continued from page 13

sponsors both the pageant and the Chinese New Year's parade.

Kwok received a \$4,000 award. The second-place winner, Millie Yen of Seattle, was named Miss Chinese Chamber of Commerce and received \$3,000. Third place and a \$2,500 check went to Daisy Yong of SF, who was named Miss SF Chinatown.

Other winners, who received awards ranging from \$1,500 to \$800, were Cara Denise Young of Orinda (2nd Princess), Marie Marcelle Wong of Houston,

Texas (3rd Princess), Christine Fong of Kaneohe, Hawaii (4th Princess), and Ginny Lo of Chicago, who was named Miss Talent for her outstanding ballet performance.



Crystal Lee Kwok
(Photo by Rainbow Studio)

Happy New Year

Chinese American
Democratic Club
Board of Directors

President:	Harold Yee
V.P.:	Douglas Chan
	Roland Quan
Secretary:	Victor Seeto
Com. Off.:	Jean Lai Lee
Treasurer:	Calvin Louie
Parliamentarian:	Samson Wong
Auditor:	Louis Hop Lee
Press Off.:	Chantale Wong
Committee Chairs	
Appointments:	Lisa Tang Shek
Voter Reg.:	Bayard Fong
Special Events	Paul Tang
Political Tech.:	Chantale Wong
Candidate End.:	Samson Wong
State/National:	Louis Hop Lee
Membership:	Florinda Kuan
Issues:	Gordon Juan

Douglas Chan	Vincent Chao	Bayard Fong
Mamie Howe	Florinda Kuan	Gordon Juan
Anne Lam	Barbara Lee	Cliff Lee
Hayden Lee	Hoover Lee	Jean Lai Lee
Louis Hop Lee	Calvin Louie	Gilman Louie
Harvey Louie	Debbie Moy	Stan Moy
Roland Quan	B. Q. Seeto	Victor Seeto
Lisa Tang Shek	David Shen	Paul Tang
Alicia Wang	Ling-chi Wang	Alan Wong
Chantale Wong	Jackson Wong	
Samson Wong	Walter Wong	Harold Yee
Leslie Yee	Kay Yu	

Join us in the Empowerment
of Chinese Americans

Membership Application form

(New and Renewal)

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Phone (home) _____

Phone (work) _____

Occupation _____

Please indicate your interest in serving on the following committees:

- ☐ Appointments
- ☐ Issues
- ☐ Membership
- ☐ Special Events
- ☐ State & National
- ☐ Communications/Publicity
- ☐ Voter Registration
- ☐ Political Technology

Dues: \$10 per calendar year

Send to: CADC
c/o Calvin Louie
838 Grant Ave., Suite #405
San Francisco, CA 94108

GUNG HAY FAT CHOY

FROM BANK OF GUAM
San Francisco Branch

Competitive Certificate
of Deposit Rates

Regular Savings Accounts
At 5.50%

DANIEL L. PEREZ
Vice-President & Manager

404 Montgomery Street
San Francisco, CA 94104

(415) 392-1670



FDIC INSURANCE

"The People's Bank"

RICHMOND DISTRICT

Cosmetic & General Dentistry

Dr. David Yee 668-1155

GUNG HAY FAT CHOY

2424 CLEMENT ST. NEAR 25TH AVE.

 National American Bank
美國國家銀行

Happy New Year



100 CLEMENT STREET S.F. CA 94118
415-668-7788

INSIGHTS

New Legal Defense Fund Will Sue Schools For Discriminatory Admission Policies

SAN FRANCISCO - The Chinese American Legal Defense Fund (CALDF), established last month, will challenge in court "the unfair and illegal policies of certain major American universities," which, according to CALDF's founder, "discriminate against Asian American students."

Steve Ho, the Michigan developer and international businessman who founded CALDF, will hold a press conference at noon, Feb. 26, at the Chinatown Holiday Inn, to outline his group's goals.

Ho will introduce the organization and its Board of Directors and "read an open letter to Chancellor Ira Heyman of the University of California-Berkeley, to President Donald Kennedy of Stanford University, to President William Bowen of Princeton University, and to Dr. Benno Schmidt of Yale University requesting them to change their illegal and unfair admission quotas based on race rather than on the qualifications of the applicants. "If they refuse to comply, then we will have no choice but to challenge them in US federal court," Ho said in a written statement.

Ho told E/W he decided to organize CALDF after meeting with local Chinatown leaders to discuss Asian enrollment at UC Berkeley. He is basing his campaign primarily upon anecdotes from Asian parents whose children were not admitted and recent press reports on the subject, he said.

Ho has also retained several lawyers who have researched the subject, he said, and based on their findings, "I have decided to file a lawsuit as soon as possible" against UC Berkeley.

"In this country you have to fight for your rights," he said. "I care about our people," he added, "I'm sincere; I have no ax to grind." He said he expects support from other minority organizations across the country, including the B'nai B'rith.

Ho is "willing to finance this organization until the board of directors is formed," he said. He will invite various Chinese American community leaders to join the board and an additional advisory board, he added.

"In order to get this organization moving I will act as a one-man board," Ho said.

He is also planning to open

branch offices of CALDF in Los Angeles, Houston, Dallas, Chicago, New York, San Diego, Washington D.C., Seattle, Memphis and New Orleans, he said.

Though CALDF was registered as a non-profit organiza-

tion in Michigan, it is headquartered at 1230 Grant Ave. in SF.

For more information, contact John Yen at (415) 391-9297.

-- S.H.

Special Mass Celebrating Chinese New Year Slated At St. Mary's Cathedral

SAN FRANCISCO - A special Chinese New Year Mass will be celebrated at 2:30 pm Feb. 15 in St. Mary's Cathedral, 1111 Gough.

"This will definitely be different from the usual Sun-

day Mass," said Father Norman Walling, an organizer of the event.

Red vestments, symbolizing good fortune and happiness, will be worn instead of the green vestments usually worn this time of year. Candles, incense and baskets of oranges and tangerines will also be offered.

Asian Women's Health Center Forced to Close

SAN FRANCISCO - The Asian Women's Health Center, which opened in 1966 under the name Chin Yin, closed its doors Dec. 31 and dissolved as a nonprofit corporation Jan. 31.

The center was originally

based in Chinatown/North Beach. In 1983 it moved to the Richmond District due to a 400 percent rent increase. Last year the federal government refused to renew its \$75,000 annual grant to the center, which constituted 60 percent of its budget. Instead, the federal money went to the Women's Need Center on Haight Street.



Charlie Lum
REALTY
AND INVESTMENT SERVICE

HAPPY NEW YEAR
恭喜發財

4130 Geary Blvd.,
San Francisco, CA 94118
(415) 387-1420

恭喜發財



BRACCO
DISTRIBUTING
COMPANY, INC.

2225 Jerrold Avenue
San Francisco, CA 94124
(415) 821-6667

To all of our
Members & friends
We wish you good
Health & Prosperity



GUNG HAY FAT CHOY!
from

**The International Ladies'
Garment Workers' Union**

Mattie J. Jackson
Vice President/Manager
Pacific Northwest District Council

This New Year do yourself
and your family a favor.

JOIN THE UNION... For fair wages,
benefits and working conditions.
Call 543-9990

(All inquiries confidential)

NETWORKING THE COMMUNITY

Profile: Chinatown Resource Center

ADDRESS: 1525 Grant Ave., SF 94133 (391-4133)

ORGANIZATION: Established 1977, nonprofit; Board of Directors Size: 17.

BUDGET: \$270,000

STAFF SIZE: 7

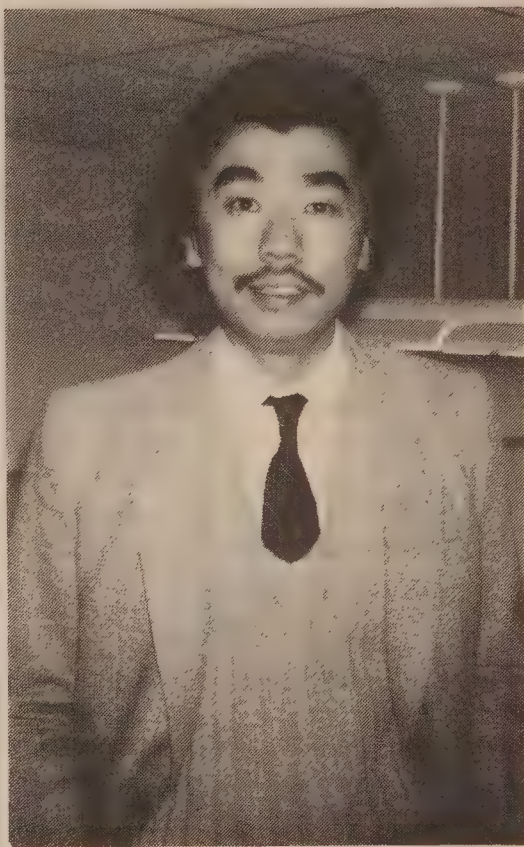
GOAL: To improve the physical environment for residents and workers in Chinatown.

MOST PROMINENT ACHIEVEMENT: Raising the consciousness of the community that any changes in Chinatown -- residential, business, or open space -- should be done primarily to benefit those who live, play and work in Chinatown.

SAN FRANCISCO - To tourists and casual shoppers, Chinatown is a thriving neighborhood devoted largely to restaurants and retail shops. To those involved in Pacific Rim trade, Chinatown is an Asian Wall Street.

But those who live or work in the core area of Chinatown know it as a low-income neighborhood with at least 6,000 tenants living in residential hotels. Most of them are unable to speak English.

All three identities are real, but the philosophy which has guided the Chinatown Resource Center over the past 10 years is that, regardless of outside pressures, Chinatown should be preserved as a well-balanced ethnic neighborhood.



Gordon Chin

Caught between the more prosperous downtown, North Beach and Nob Hill, Chinatown residents have benefitted greatly from the Resource Center's advocacy for better housing, more parks and recreational facilities, improved public transportation and tenants rights.

Gordon Chin, 39, a Chinatown native with a master's degree in social work, has been executive director of the Resource Center since the beginning. He also heads the Chinese Community Housing Corporation (CCHC), which has its own five-member staff.

As the development arm of the Chinatown Resource Center,

the CCHC acquires, rehabilitates and manages hundreds of housing units in and around Chinatown. The Resource Center and CCHC share office space and issue a joint newsletter, *Neighborhood Improvement Update*, which reaches thousands of readers each month.

Chin was recently interviewed by *East/West* at the Resource Center's spacious modern office in North Beach.

Q: What is the number one problem facing Chinatown residents?

A: Uncertainty over the future. People are confronted with questions about: Am I going to have a home? Will I be able to continue my livelihood in running this business? Is my rent going to jump up 300 percent or not? I think the business community in particular is going through an extremely stressful period.

Q: How can the housing crisis in Chinatown be resolved?

A: In the last decade we've lost more housing than we've gained. There has to be at least as much housing in the future as there is now. Then we need more new housing, and affordable housing. It's not an either/or proposition. But until the alternatives become available, and people have the freedom of choice, we need to preserve everything we have.

Q: What can be done to ease the skyrocketing rent increases on Grant Avenue?

A: There is no commercial rent control in effect. I personally think commercial rent control won't happen. It's too controversial.

There needs to be a study on how to raise the rents gradu-

ally instead of having a 300 to 400 percent increase overnight, so the absorption of the rental cost is easier on the businesses.

Q: When will the city's new Chinatown Plan go into effect? How will it change the neighborhood?

A: We understand it will be at the City Planning Commission this month, then will go to the Board of Supervisors. If the board passes it, the plan should go into effect sometime in April.

The Chinatown Plan clearly tries to minimize office development and encourages new construction of affordable housing. It also encourages mixed-use commercial use and housing.

Q: How do you think Chinatown will change in the next decade as the result of new immigration and the rise in land values?

A: I don't know what the current immigration statistics are, but I don't think the demand for Chinatown as a place to live is going to subside. For immigrants, it's important as their first port of call and as a place to do business.

It's interesting to look at the future of Chinatown in the context of the Pacific Rim phenomenon. One negative perception is that it's all bad. The other extreme is equally wrong -- that foreign investors represent the only answer, and that they should have *carte blanche* to develop whatever they want to develop. Somewhere between those two extremes, there needs to be some kind of dialogue as to the proper role foreign investment can play in future Chinatown development.

CHINATOWN NEIGHBORHOOD
ARTS PROGRAM
CITY AND COUNTY OF
SAN FRANCISCO

750 Kearny Street
San Francisco, CA 94108

恭喜發財
GUNG HAY FAT CHOY

CHINATOWN RESOURCE CENTER
1525 GRANT AVENUE SAN FRANCISCO CA 94133-3323



Happy Chinese New Year

華埠改進協助社 415 391-4133



Asian
American
Architects
Engineers

Happy Chinese New Year

ASIAN AMERICAN ARCHITECTS & ENGINEERS

1610 Bush Street, San Francisco, CA 94109



ASIAN
LAW
CAUCUS INC.

HAPPY NEW YEAR

36 Waverly Place, Suite 2, San Francisco, CA 94108

ASIAN, Inc.

"Business Development Division"

Have a prosperous New Year



1670 PINE STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94109
(415) 928-5910

NETWORKING

Decision Not to Evict Orangeland Tenants Is Victory for Entire City, Says Attorney

SAN FRANCISCO - A ruling by the city's Abatement Appeals Board at a Jan. 28 hearing reversed an earlier decision and saved the 100 tenants of Chinatown's Orangeland housing complex from eviction, granting a three-year moratorium on enforcement of a building code.

"It's clearly a victory to preserve low- and moderate-income housing for San Francisco residents -- not only for Chinatown, but for the rest of the city," said attorney Alan Yee, who represented the tenants.

Late last year, the board ruled that the Orangeland housing at Jackson and Stockton streets violated a building-code regulation by having insufficient bathrooms. According to the code section, every apartment with a kitchen requires a private bathroom.

TECHNICALITY

The controversy arose, said Yee, because of "a technicality in the rules about what is an apartment building and what is a residential hotel. The code defines any building which has more than one kitchen for each four rooms to be an apartment building, so we're caught in between. Residential hotels are required to have just one bathroom for each ten units."

The Orangeland housing complex has about 15 bathrooms for 40 housing units. According to Yee, owner Young

Ngook Gay Lee was hoping that the tenants would be evicted so that she could make building improvements and raise the rent substantially. Her attorney, John Sanger, denied the charge.

Yee urged the board to "consider the social issues involved, and heed the mandate of the Board of Supervisors to preserve low- and medium-income housing wherever possible."

To the surprise of many at the Jan. 28 hearing, Sanger said the owner would prefer a 10-year moratorium to a short-term one.

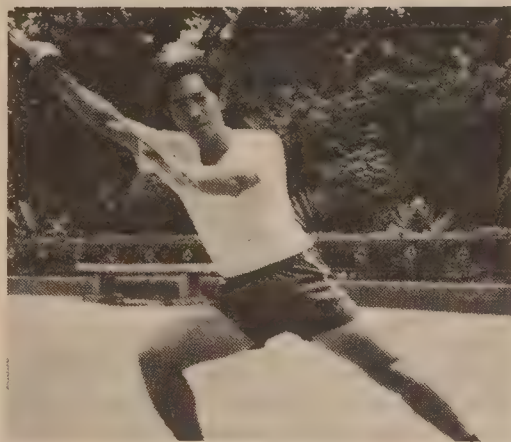
"They didn't really want a 10-year moratorium," said Yee in a telephone interview. "When they knew they were losing, they just did that for a publicity stunt."

The Orangeland building received a lot of news coverage in 1985, when it was proposed as a site for the Pineview Senior Housing Project. The proposal was finally rejected by the board of supervisors.

Yee believes that by the time the current moratorium expires, the building codes will have changed so that residents of similar housing units will not be threatened with eviction.

The significance of the victory, he said, is that "statistics show that out of all the residents of San Francisco, if they had to go out and seek other housing, 80 percent couldn't stay in San Francisco."

18 Professionals Star in Chinese Spring Festival At Chinese Culture Ctr.



Master George Xu

SAN FRANCISCO - The 1987 Chinese Spring Festival, to be held in Chinatown this weekend, Feb. 7-8, will welcome in the Year of the Rabbit with a hatful of magicians, musicians, dancers, singers and martial artists including 18 professional performers.

The festival will roar to a start at 12:30 pm each day with

Asian Women's Advocates Ask Immigrants to Apply For Training Program

OAKLAND - The Asian Immigrant Women Advocates will start their new cycle of employment training Feb. 16 for women who want to work in the hotel and hospital industries. It is open to limited-English speaking and older women.

The deadline to apply for the new cycle is Feb. 13. Applicants may visit the office at 310-8th St., Rm. 205, Oakland, or call 268-0192.

a double lion dance on the footbridge connecting Portsmouth Square with the Culture Center (750 Kearny St.).

At 1 pm, festival coordinator Julie Cheung will kick off the program in the Culture Center auditorium. A wide variety of acts will occupy the stage until 5 pm both days.

An annual highlight of Chinese New Year, the Spring Festival is now in its 13th year, and its seventh under the direction of Cheung. Few shows in the Bay Area offer such a variety of high-quality talent, and admission is free.

A total of 32 programs will be presented. Among them are the Pipa Ensemble led by Wong Wai-Ching, Taiwan soprano Wu Hwei-Min, the Chinese Children's Chorus, kung fu artist George Xu, er-hu player Thomas Lee, the Berkeley Dragon Singers, magician Wellington Eng, and the Chung Ngai Dance Troupe.

The auditorium is often filled to capacity for the festival, so audience members are urged to arrive early.

MIT Offers Scholarship To Asian Urban Planners

CAMBRIDGE, Mass. - The Massachusetts Institute of Technology will grant a \$24,000 two-year scholarship this year to an Asian graduate student in urban planning and design.

Applications are due Feb. 14. They should be sent to Jeanne Washington, MIT 7-333, Dept. of Urban Studies and Planning, Cambridge, Mass. 02139.

Happy Chinese New Year YEI ENGINEERS INC.

28996 Hopkins Street, Hayward, CA 94545
(415) 887-4200

1485 Bayshore Blvd., SF, CA 94124
(415) 467-5155

5300 California Street, Suite 200, Bakersfield, CA 93308

FINGER & MOY

ARCHITECTURE
INTERIORS
SPACE PLANNING
530 JACKSON ST
SAN FRANCISCO
CALIFORNIA 94133
415 956-5211

Happy Chinese New Year

Ron Finger
Stan Moy
& Staff

Tommy Toy's



HAUTE
CUISINE CHINOISE

ELEGANT CHINESE CUISINE

655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888



Auction of Fine Oriental Works of Art

Tuesday, March 10, 10 a.m. and 1 p.m.

Featuring:

Japanese prints by Ukiyo-e and modern masters; fine collection of Japanese inro and inro storage boxes; collection of netsuke and lacquer from two California estates; fine Meiji bronzes including a fine Shakudo Koro, signed Suzuki Gensuke; a collection of contemporary Chinese ceramics, monochromes and export porcelain; fine Chinese and Japanese furniture and screens.

Exhibition: March 6 through March 9

For further information please call
the Oriental Department at 415/861-7500 ext. 242.

For catalogues call Gina Ness at 415/861-7500 ext. 251.

SINCE 1865
Butterfield & Butterfield
AUCTIONEERS & APPRAISERS

220 San Bruno Avenue • San Francisco, CA 94103-5018
415/861-7500

NETWORKING

Chinatown YMCA Launches 1987 Basketball Program

By MAX MILLARD

SAN FRANCISCO - A basketball team, according to Russell Tom, "is like a hand. The individual fingers and thumb are important, but they have to pull together and support each other in order to get results."

Tom, the recreation coordinator of the Chinatown YMCA, is now preparing for the Y's 1987 basketball season for youths. It will be held Saturdays from 9 am to 1 pm for 10 weeks, starting Feb. 7. A former all-star for the Cameron House basketball team, Tom is now in

his third year as the Y's head basketball coach. Each of the four to six teams will have its own coach as well.

TEAMWORK

Boys and girls ages 8 to 13 will be accepted, regardless of skill level. "It's not harmful to begin basketball at an earlier age, but from what I've seen of coordination in children, it's probably best around 8. It's hard for a lot of them to understand the concept of teamwork before that age," said Tom, who has a degree in the health field from San Jose State University.

The first segment of the program will be a clinic stage. Players will work on individual skills, such as dribbling, passing and shooting. Then the players will be divided into teams for scrimmages.

Actual games against teams from other organizations will begin in late March or early April. This year the Chinatown Y will hold several sports tournaments in celebration of its 75th anniversary, and many participants in the basketball program will get to play in a tournament.

Last year, 32 youngsters

signed up for Y basketball. Only one of them was a girl, and she was better than many of the boys, Tom said. "She'll probably be back," he said. "The year before that, we had an entire team of girls."

A large majority of participants are Asian, but last year's program also had several non-Asians. "We get a lot of local grammar schoolers and junior highers who are already playing for their school teams," Tom said. "They're using the program as a chance to work on their individual skills so that they can go back next season and be better."

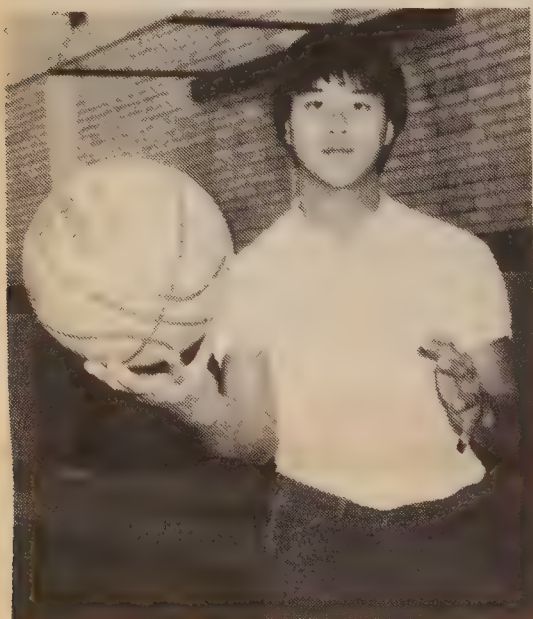
DECLINED

The number of participants has declined in recent years. "There don't seem to be as many kids in Chinatown as I remember seeing in 1975," he explained. "At that time, the Chinese Playground was always packed. Now, on a bright sunny day it's not even crowded."

Many of the players come in from the Richmond and Sunset districts. One benefit of the wider geographical area of participants, according to Tom, is that "we're getting kids from a lot of different schools. Many of them are meeting for the first time, and they develop a lot of new friendships."

Because he stands just 5 foot 6, Tom can understand the "height disadvantage" common among Asian Americans. "But it can be overcome," he noted. "I personally feel it's a good sport for Asians to learn, because it teaches a lot about teamwork and mental discipline, and it's something where you can very easily walk into a playground and get into a pickup game."

The basketball program costs \$15 for YMCA members and \$20 for non-members. Scholarships are available for low-income participants. The Y is located at 855 Sacramento St., SF. (982-4412)



Head coach Russell Tom
(Photo by Max Millard)

AsianNeighborhoodDesign

Happy and Prosperous
Chinese New Year
恭賀新禧

- Architecture and Planning
- Housing Advisory Center
- Specialty Mill Products
- Employment Training Center

(415) 982-2959

ASIAN ART MUSEUM OF SAN FRANCISCO

恭賀新禧



Happy and Prosperous
Chinese New Year

商末銅犀尊
Bronze Rhinoceros of the Shang Dynasty (11th Century B.C.)

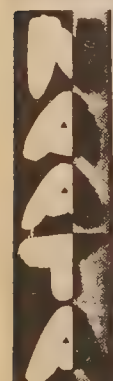
The Avery Brundage Collection • Golden Gate Park • Open Tues-Sun, 10-5
(Closed Mondays)

CHINESE CULTURE CENTER

舊金山中華文化中心

Please join us at the Chinese Spring Festival
Feb. 7-8, 1-5 pm

(415) 986-1822
750 Kearny St., S.F.



NATIONAL

ASIAN

AMERICAN

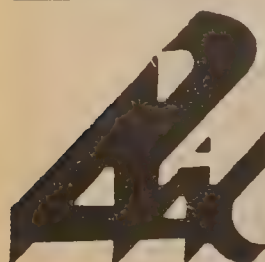
TELECOMMUNICATIONS

ASSOCIATION

Happy New Year

415 • 863 • 0814

346 Ninth Street, 2nd Floor
San Francisco
CA 94103



Asian
Pacific
American
Coalition
U.S.A.

Suite 1714 41 Sutter Street San Francisco, CA 94104

Happy Chinese New Year

YWCA

華埠女青年會

865 Clay Street

恭賀新禧

Happy and Prosperous Chinese New Year

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

FRI. FEB. 6

COLLOQUIUM - "Techniques of T'ang Poetry: Reading Li Po." Sponsored by Center for Chinese Studies, 2223 Fulton St., 6th Fl., UC Berkeley. 4 pm. (643-6321)

CONVERSATIONS WITH YO-YO MA - Informal talk by the world-famous cellist. Question-and-answer session. Chinese Culture Center, 750 Kearny St., SF. \$5 general; students free. 5-6 pm. (986-1822)

CHINESE AM. DEMOCRATIC CLUB - annual Chinese New Year banquet. Ocean City Restaurant, 644 Broadway, SF. \$40. Cocktails 6 pm, dinner 7 pm. (397-3296)

CORONATION CEREMONY and dinner dance for new Miss Chinatown USA. Sheraton Palace Hotel, Market & New Montgomery streets, SF. Cocktails 6:30 pm, dinner 7:30 pm. (956-6633, 982-3245)

SAT. FEB. 7

PARENTS WORKSHOP - "The Future of Your Youth Depends on Your Investment"

Today" by Chinatown Youth Center. It will focus on new ways parents can communicate with their teenage children. Cameron House, 920 Sacramento St., SF. 9 am-1 pm. (775-2636)

CHINESE HISTORY FILM SERIES by Wan-go Weng, covering China's culture and history from prehistoric times to the 20th century. Asian Art Museum, Golden Gate Park, SF. Free with museum admission. Also Feb. 21. 10:30 am-4 pm. (387-5675)

FASHION SHOW for Miss Chinatown USA and all contestants. Hyatt Regency, Market & Drumm streets, SF. Noon. (982-3762)

QI GONG - Bilingual talk and demonstration on the ability to use one's inner bio-energy, by Wendy Gao. Chinatown Branch Library, 1135 Powell St., SF. Free. 3 pm.

JAZZ RECEPTION to celebrate release of saxophonist/composer Fred Houn's second album "Bamboo That Strikes Back." Performance by Houn, saxophonist Frances Wong,

pianist Jon Jang. Emceed by Genny Lim. Ohana Cultural Ctr., 4345 Telegraph Ave., Oakland. \$5. 9 pm. (644-9492)

SUN. FEB. 8

VIDEO ABOUT CHINA - "Breaking With Old Ideas," 1975 movie which is banned in China. In Mandarin with English subtitles. Chinatown Public Library, 1135 Powell St., SF. Free. 2 pm. (550-8506)

OPENING RECEPTION for artists George Chann, Chung Ray Fong, H.N. Han, S.P. Liao, Diana Shui-iu Wong. Merging One Gallery, 1547 6th St., Santa Monica. 3-6 pm. (213/395-0033)

MON. FEB. 9

COLLOQUIUM - "Recent Events in China" by Professors Robt. Scalapino and Tom Gold. Sponsored by Center for Chinese Studies, 2223 Fulton St., 6th Fl., UC Berkeley. Free. 4:15 pm. (643-6321)

TUES. FEB. 10

ASIAN HERITAGE WEEK at City College features Chinese New Year songs by Wilma Pang, accompanied by Chinese instruments. Student Union, City College of SF, 50 Phelan Ave., SF. Free. 11 am-noon.

WED. FEB. 11

ASIAN HERITAGE WEEK at City College features lecture by Judy Yung, author of

"Chinese Women of America." Student Union, City College of SF, 50 Phelan Ave., SF. Free. 11 am-1 pm.

SENIOR TEA DANCE for Valentine's Day. Games, refreshments, gifts. Geen Mun mealite, 777 Stockton St., SF. 1:30-5 pm.

LECTURE - "The Gateway Toward Cultural Understanding: China and the US," by Homin Lin, president, US-China Educational Institute. Commonwealth Club of California, 595 Market St., SF. 5 pm. (362-4903)

THURS. FEB. 12

ASIAN HERITAGE WEEK at City College features "Q It Up" FILM on drug use among Asian youth, followed by panel discussion. Student Union, City College of SF, 50 Phelan Ave., SF. Free. Noon-1 pm.

PANEL PRESENTATION - "Recent Changes in Taiwanese Politics," sponsored by Govt. Information Office of Taiwan. 2223 Fulton St., basement, UC Berkeley. Free. 4:15 pm. (643-6321)

ORIENTATION POTLUCK for Club Asean, one of Northern California's most exciting social organizations for young Asian Americans. 3009E Kaiser, Santa Clara. Free. 7:30 pm. (Marty Wong, 408/984-3447)

FRI. FEB. 13

SMALL BUSINESS FINANCING SEMINAR. Held each Friday by Asian, Inc., 1670 Pine St., SF. Free. 1-2:30 pm. (928-5910)

CLASSI-ADS

ADMINISTRATIVE SECRETARY Experienced English teacher seeks students, kindergarten to adult. Private lessons. Reasonable rates. Call Jill Brody. 731-1370.

CAREER OPPORTUNITY:

EDITOR, PACIFIC CITIZEN

A challenging position for the Editor to expand the largest national Japanese American newspaper. Person selected must have a good understanding of the Japanese American Citizens League and the Japanese American community-at-large. Editor is responsible for the editorial contents of the newspaper and therefore must have the talent, judgement and skills to provide articles of interest to all segments of its readership in JACL and the Japanese American (Nikkei) community.

Position requires excellent reporting, copy-editing, headline writing, photographic and graphic layout skills. A college degree in journalism, English or related field and/or equivalent newspaper experience desired.

This career opportunity for someone who knows how to deal with the public and exhibits a desire and has the ability to build the Pacific Citizen into a publication of national excellence concerning Japanese Americans.

Submit resume, sample articles, and a short letter on what you feel would help the Pacific Citizen achieve its goals, together with recent references that can be contacted. Salary ranges from \$23,000 to \$30,000 with opportunity for growth. Send application and material by March 31, 1987, to the:

PACIFIC CITIZEN EDITOR SEARCH COMMITTEE
941 E. 3rd St., Suite 200, Los Angeles, CA 90013

Equal Opportunity Employer

ADVERTISE IN

EAST/WEST AND

SEE RESULTS FAST!

翻用舊鋁罐
舊汽水罐啤酒罐

Old Aluminum &
Old Soda &
Beer Cans.

ALUMINUM CAN RECYCLING

From 1-50 pounds:
21 cents per pound

From 51-100 pounds:
23 cents per pound

From 101-200 pounds:
24 cents per pound

201 lbs or more:
26 cents per pound

We Pay A High Price
For Old Newspapers

高價收買舊紙

價隨市，不另公佈

星期一至五：上午八時至三時
星期六：上午八時至十一時

Prices subject to
Change Without Notice

Mon-Fri:
8 am-3 pm
Sat:
9-11 am

San Francisco
350 Rhode Island
(415) 621-6200

IPS
Independent
Paper Stock
Company

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites, along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor.



Gung Hay
Fat Choy

恭喜發財

LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM

"JOCK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415/548-7880

Remittances
Paid
Within
24 Hours!



Unlike larger banks, we know you as an individual, not as a number.

That's why Bank of Trade can process remittances for you within 24 hours. Why our International Division, whatever your needs, serves you better.

When you wish to transfer funds, obtain a letter of credit, or require collection services, let us take care of you.

Better and faster, with personal attention.



BANK OF TRADE
1001 Grant Avenue, San Francisco, CA 94133 • (415) 982-3570
Member Federal Deposit Insurance Corporation

English & Chinese Books on Things Chinese

- Arts & Culture
- Asian American Literature
- Chinese Language
- Cookbooks
- ESL
- Healing Arts
- History
- Literature & Poetry
- Martial Arts
- Religion & Philosophy
- Social Sciences
- Travel
- English-Chinese Dictionaries
- Chinese-English Dictionaries

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350



EASTWIND

CLASSI-ADS

81 Honda Accord Hatchback automatic 3,500 or best offer. Great condition, new items \$70,000 miles. Call 626-9425. Answer machine.

BUSINESS FURNITURE

Successful, quality, fast growing company needs motivated, organized, pro, career types. Commercial furniture and/or sales exp. desirable. S.F. and Marin positions. Sal. & comm. Non-smoking. Phone: 258-9026.

STAFF ATTORNEY

Housing Unit, Experience in housing litigation is preferred. Must be a member of the California Bar. Position available February 9, 1987.

Salary: \$17,000 - \$28,500 depending on experience. Send resume before February 17, 1987, 5:00 p.m. to:

D. White
San Francisco Neighborhood
Legal Assistance Foundation
49 Powell Street
San Francisco, CA 94102

COURT MANAGEMENT ANALYST

\$2641 to \$3846 per month

The Judicial Council, Administrative Office of the Courts in San Francisco, is accepting applications for a newly created, one-year limited term Court Management Analyst position assigned to the Court Court Consultative Services Unit, which provides technical assistance to the California courts in a variety of court management related areas. The Court Consultative Services Unit is directly responsible for the administration and imple-

mentation of California Civil Code section 5181 (Family Court Services Program) which provides for the statewide coordination of family court services.

The person filling this position will be assigned to provide operational support associated with the implementation of Civil Code section 5181 but may subsequently be reassigned to other projects or programs within the Court Consultative Services Unit.

The position requires extensive contact with judges, court administrators, family mediators, counselors, evaluators, attorneys, and other program personnel. Extensive travel within the state may be required.

MINIMUM QUALIFICATIONS: Education: equivalent to graduation from a four-year college or university with a degree in Judicial, Public or Business Administration or a closely related field. A preferred educational background would include a Master's Degree with an emphasis in marriage, family counseling, or related mental health area; or a law degree.

EXPERIENCE: A minimum of two years of increasingly responsible management, personnel, fiscal, court, family services, or related experience which included the preparation of analytical reports and presentation of recommendations.

DESIRABLE QUALIFICATIONS: Knowledge of courts systems, particularly family court systems and family law and procedures. Experience in conducting research; possession of strong analytical, oral, and written communication skills; and exceptional organizational skills. Strong working knowledge of child development; the effects of divorce on children; custody research; and current issues in divorce, custody, and mediation.

Applications may be requested from the Administrative Office of the Courts, 350 McAllister Street, Room 3210, San Francisco, CA 94102. Telephone: (415) 557-9251.

FILING DEADLINE: FEBRUARY 13, 1987.

An equal opportunity employer

POLICE OFFICER

City of San Leandro

\$2,490-\$3,150/mo

Including City paid retirement & Assignment Differential Plus other excellent benefits

The City of San Leandro is seeking motivated, self-starting individuals to perform a variety of law enforcement activities. You will receive full salary while attending a police academy. If you are interested, obtain application and study materials by 5 pm, Friday, February 13, 1987 from the City of San Leandro Personnel Department, 835 E. 14th Street, San Leandro, CA 94577. (415) 577-3396. A \$20 refundable deposit (check or money order only) is required for the study materials. EOE/AA.

Public Works Supervisor- Equipment Maintenance

City of San Leandro

\$3,140-\$3,856/mo

Including City paid retirement Plus other excellent benefits.

The City of San Leandro is EOE/AA Employer

seeking an experienced Supervisor to be responsible for the City's fleet of vehicles including preparing specs and budgets. If you have substantial journeyman-level vehicle equipment maintenance experience including some responsible supervisory experience, contact the City of San Leandro Personnel Department at (415) 577-3396 and file a special City application form by 5 pm, Friday, Feb. 20, 1987. 835 E. 14th St., San Leandro, CA 94577. EOE/AA

CITY & CO. OF SAN FRANCISCO SENIOR TELEPHONE OPERATOR

(\$1,538 month)

Answer phone inquiries from the general public/dept. reps. and performs basic clerical functions. Requires: One yr. of verifiable exp. as an operator of a heavy volume, multiple switchboard, centrex board.

APPLY: ONE DAY ONLY February 6, 1987 (Friday) at 646 Van Ness Ave., S.F.

PART-TIME WORKER

A. L. Williams, reg. pres., will train you to become a money management expert. Work 6-8 hrs./wk. earning \$400 to \$500. No exp. necessary. Great income potential. Call 680-8427.

BURGER KING

Central Contra Costa County Burger King Franchisee seeks full/part-time employee. All shifts. Travel allowance available. \$4.00-\$5.00 per hr depending on shifts and employee availability. (415) 671-7970.

BUSINESS

NEW RETAIL DEV.

Excellent El Camino corner location. 20 miles south of San Francisco. Lots of parking. Divisible to 1000 sq. ft. Contact Jim (415) 369-3000

LEGAL

The California Department of Corrections invites you to attend a Contractor's Workshop
Wednesday, February 11, 1987
1:30-4:30pm
Training Center, 2201 Broadway,
Sacramento, CA.

Construction of a 1700 bed prison (1500 Level III and 200 Level I) is underway in CSP-Ione. Prior to the release of any additional bid packages the Department of Corrections will present an overview of the CSP-Ione construction project to assist the contractors' ability to submit bids. The remaining bid packages total \$33 million. The range of bid packages will be from \$1.6 million to \$25.8 million. Bid packages to be reviewed include:

General Visiting, Central Control, PIA/Vocational Buildings, Health Services, and Facility Support Buildings "A" and "B"

Firehouse, Maintenance, Armory/Locksmith, Level I Housing, Firing Range Wastewater Reservoir

The workshop will feature a review of the Minority and Women Business Enterprise (M/WBE) Program

The workshop will be open to the public and will provide an excellent opportunity for potential prime contractors to meet potential subcontractors, as well as Minority and Women subcontractors. The bidding opportunities for construction trades will be substantial, so the Department of Corrections encourages your company's participation. Contractors who want more information regarding this workshop should contact:

Contact person: Olivia Fonseca
M/WBE Coordinator
Department of Corrections
Telephone: (916) 324-8963

Please RSVP

FICTITIOUS BUSINESS

NAME STATEMENT

File No. 104569

The following person(s) is (are) doing business as Mission Hunan Restaurant, 2960 - 16th Street, San Francisco, CA 94103:

Bing Chiu Wong, 1610 - 36th Ave. San Francisco, CA 94122.

Lai Kuen Cheng, 1610 - 36th Ave. San Francisco, CA 94122.

Kin Ng Kwan, 157 Clayton Street, San Francisco, CA 94117.

Date registrant(s) commenced business: 01/26/87.

This business is conducted by a general partnership.

Signed: Bing Chiu Wong

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 26, 1987. Pub. dates: Feb. 5, 12, 19, 26, 1987.

FICTITIOUS BUSINESS

NAME STATEMENT

File No. 104249

The following person(s) is (are) doing business as Misty City (Restaurant), 493 Broadway, San Francisco, CA 94133:

Bill Wong, 85 Val Mar Terr. San Francisco, CA 94112.

Peter W. Ho, 153 Joice St. San Francisco, CA 94108.

Date registrant(s) commenced business: 01/14/87.

This business is conducted by a general partnership.

Signed: Bill Wong

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 14, 1987. Pub. dates: Jan. 22, 29, Feb. 5, 12, 19, 1987.

FICTITIOUS BUSINESS

NAME STATEMENT

File No. 104180

The following person(s) is (are) doing business as Polywell Co., 332 - 29th Avenue, San Francisco, CA 94121:

Sam Nam Sang Chu, 205 - 8th Ave. #9, San Francisco, CA 94118.

Chin Lo, 332 - 29th Ave. San Francisco, CA 94121.

Date registrant(s) commenced business:

This business is conducted by a general partnership.

Signed: Sam N.S. Chu

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 13, 1987. Pub. dates: Jan. 22, 29, Feb. 5, 12, 19, 1987.

FICTITIOUS BUSINESS

NAME STATEMENT

File No. 104387

The following person(s) is (are) doing business as JLW Trading Company, 727 Washington St., San Francisco, CA 94108:

Gilman Lee, 1424 Francisco St., San Francisco, CA 94123.

Jackson W. Chan, 2275-15th St., San Francisco, CA 94114.

Allan Jang, 629 West El Camino, Sacramento, CA 95833.

Date registrant(s) commenced business:

This business is conducted by a general partnership.

Signed: Gilman Lee

This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Jan. 20, 1987. Pub. dates: Jan. 29, Feb. 5, 12, 19, 1987.

里根國情咨文了無新義 仍隱瞞伊朗尼叛軍事件

——既承認犯大錯又不肯公佈內幕

（本報訊）里根總統本年國情咨文，空泛矯飾，平平無新義。他對世人所注目的「伊朗—尼叛軍」事件，僅略略提過，只承認犯了一「嚴重錯誤」，要負起「全部責任」，就那麼把事件交代了。正如民主黨議員說，單是這樣說聲「很抱歉」是不足以驅散世人的疑團的，他對伊朗的政權和其本人在這事件中所擔任的角色，仍是一個大謎。他既然對事件說聲抱歉，顯然表示犯了不可告人的錯誤。他應該坦白對國人說明其錯誤的勾當，免得國會要組織甚麼調查委員會，花耗國帑和人力去偵查其秘密。他目前所作的裝硬態度，只是令人對其政府失去信心，懷疑其總統職位是否勝任。參議院多數派領袖羅伯特·伯德說：「里根政府有責任向美國人民確實地說明為甚麼要幹出以武器贖人質的交易，白宮究竟攪甚麼鬼。」他更警告說：「伊朗事件引起的真正問題，是人民懷疑里根政府是否適任盡責。」

有些共和黨員曾勸告里根向國人正式「道歉」，這可見共和黨員對里根所攪的「伊朗—尼叛軍事件」也看不過眼。白宮曾有一道訓令給新任國家安全顧問會主席，教他不要蹈前任主席龐德士達和奧利佛·諾思的覆轍。這道訓令就等於說這兩個被里根稱為「英雄」的人所幹的事是不正派的，為甚麼里根政府還要讓他們引申第五條修正法例來做藉口，噤若寒蟬呢？

里根却不肯道歉，其實道歉與否不是問題。問題在於他是否知道這事件怎樣發生的，為甚麼他不應再蹈覆轍。即使他真誠道歉也不會洗掉他做總統的苦惱，因為伊朗—尼叛軍事件是一件永遠會引起新的問題而為世人注目的。舉一例說，前國家安全委員會主席法蘭克·卡羅說，美國進行武器交易之時，對所謂伊朗的溫和派人物究竟是誰，全無資料的。美國只靠以色列供給消息，而以色列則倚靠伊朗軍火商戈班法的情報。以色列就視戈班法所說的「情報」為權威消息，提供給里根政府。這種「情報」確是神秘莫測。里根政府的政策是否健全便可想而知。

公共關係



農曆新年期間，到華埠遊覽、購物、吃飯、參加各項活動的人士不下數萬人，這週末的大遊行和春節慶會更會吸引十萬萬的觀眾。對華人來說，這是我們社區對外宣傳的最好機會。

現在美國有一股反亞裔的暗潮，有些人對日本經濟壓力有反感，有些人認為移民搶去了他們的職位，有些退伍軍人對越南人有偏見，有些人總是無法接受外來移民。這是反亞裔的暗潮已漸漸顯現，且有暴力行動，我們不能不加以注意。

對抗這種歧視的一個方法，便是做好年青一代的教育工作，使他們能接受這是一個多族裔國家的現實。另一個方法是多做宣傳，多做公共關係的工作，使別人對我們有一個良好的印象。而農曆新年的各項活動，如果配合上乘、有效的宣傳，正是改善我們社區形象的一個好機會。（劉池光）

新聞焦點

美艦隊結集 黎巴嫩海外

打開今日（四日）報紙看新聞，充滿一片火藥味。美國海軍艦隊廿二艘經已佈防黎巴嫩海外五十哩，另有五艘艦隻滿載陸戰攻擊部隊自西班牙海峽趕往增防，雲集地中海東部的美國艦隊計共有廿七艘，成為美國海軍從未在該外海面結集最大的武力。黎巴嫩軍方說，美國企圖對黎巴嫩作軍事行動，這是愚不可及的。如果美國果真實行進攻，他們將付出很大的代價。外交界人士預料如美國進攻，美國軍隊會死傷甚多，人質會被殺掉。

里根政府調集大軍，是否祇是一種威脅，抑或果有決心做一齣「棚尾拉箱」一逞的技術。

美國今年首次 核器地底爆炸

美國不願蘇聯警告，日昨在內瓦達州沙漠作本年第一次的核子武器爆炸，這是在地底下七百呎試爆，據說已獲成功。蘇聯曾警告說，如果美國實行一九八七年首次核子試驗，蘇聯曾經宣布單方面停止核

爆已有十八個月，勢將恢復地底核試。但里根為要發展其「星際戰爭」，有必要進行核試的。民主黨議員抨擊里根政府的核試，這會迫使蘇聯和中國的恢復核試的。內瓦達州核試場地於一九五一年開設，美國宣佈在此試驗過六百六十次試爆，其中四百五十五次是在地底爆炸的。一九六三年美蘇協定禁止在空中試爆核器。

中國防愛滋症蔓延 立例檢驗外國人士

據華府最近接獲中國消息，中國為了防止愛滋病蔓延到中國起見，頒行新規則，凡外國學生和教師打算在中國逗留一年以上的，須受檢驗。駐三藩市的中國領事館發言人說，中國政府尚未有指示如何施行此新例。美國官員則說，由於在中國留學的許多美國本科生都只逗留一個學期的，料此例不致影響大部份美國學生，中國是否已實行檢驗，尚無確息。

提名劉成威為 聯邦法院法官

現任洛杉磯郡高等法院法官劉成威最近由里根總統提名為聯邦法官，並提交參議院審核。大約在一、兩個月內舉行聽證後，料可獲得通過。

劉成威出生和長大於洛杉磯，在洛杉磯的西南大學獲得法學學位後，出任洛杉磯市檢察官三年，其後成立律師樓。一九七六年由洛杉磯市長布萊德利委為市府消防員與警察退休金委員會委員，辦理成績卓著，該基金增加至二十億元。一九八二年前加州州長布朗委託他為洛杉磯市地方法院法官，一九八三年升為洛杉磯郡地方法官首席法官。一九八四年加州州杜美真任為高等法院法官。劉氏是共和黨員，此次係由加州籍國會議員彼得·威爾遜（也是共和黨員）推薦給

里根提名為聯邦法官。他是憑藉本身在司法界的優異表現，而獲提名的。劉氏對華裔社區事務很為熱心，他是「華埠服務中心」的創辦人之一。

「假名綽號字典」 列舉里根別名多個

美國有一本「假名綽號字典」，列舉五萬五千個時人的別名，許多名堂都很別緻的。該字典已印行三版。其中關於里根的別名和綽號計有：「大傳達員」，「特弗隆總統」（特弗隆是一種抗熱抗蝕的塑料，「老朽」，「美國保守主義大英雄」，「右派老演員」，「不大可愛的寵兒」，「惹是生非者」（這是特工人員的名詞，指那些與工人作對的人物），「B級的英雄演員」等等。

三藩市教師通過 新約獲得加薪

三藩市課室教師協會與教育局已達成新勞工協定，為期三年，經已獲得教師們投票，以二八四票對四零四票通過接納。新約給予教師自去年九月起加薪百分之四，今年一月一日起則加薪百分之五。在學年結束之前，如加州州長杜美真簽准「城市影響補助」計劃，而學校獲得基金之時，再加薪百分之五。

慶祝農曆新年節目

新任全美華埠小姐

獲選為本年全美華埠小姐郭錦恩是廣東中山人，現年二十九歲，在三藩市出生，現就讀洛杉磯電影學院，專攻戲劇，富有表演天才。在才藝表演中以一齣別開生面的啞劇獲得全場熱烈掌聲。由幕後配合歌唱錄音帶，她先扮演五十年代的

牙擦鬚星弋曹·麥克斯，繼而扮演一個貴婦，搔首弄姿；最後來個美人醉酒，斜躺椅上，風情萬種。在智慧問答中，有人問她甚麼可以培養出她的未來，她答道，利用自己的才華去創造人生。

華埠遊行依期舉行

華埠農曆新年遊行定二月七日舉行，一度傳說那些參加遊行的各種花車存放在第四十五號碼頭貨倉內多日，港務局要每日收租金六百元，主辦單位中華總商會以經費奇絀，邀不起這筆錢，聲言如不獲及時解決，會被迫取消遊行。市長范士丹與市參議會為此向港務局施加壓力，該局在最後一刻中答應不收租金。

時裝表演大受歡迎

新春慶祝節目中有華人時裝表演，本年增加男士時裝表演節目。去年參觀時裝表演的人達八百七十多人，因此今年表演會場迫得遷出華埠以外的凱悅酒店（在孖結街尾海傍的那一間）。入場券分為廿五元、三十五元，及五十元三種。欲購券者可到都板街八二七號找雷小姐（電話：九八二一三七六二）。本屆時裝表演邀請電視台名人華裔記者雷永強（第七道電視台報導員）和日裔女記者珍·天根廣（第五道電視台「時間什誌」節目的主持人）為司儀。

大有分別

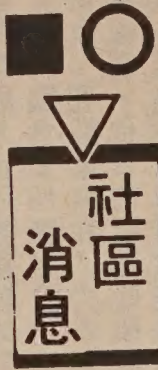
快人快語

在考試完畢後，班中最後一個學生交了卷。老師問他說：「你覺得這次試題難嗎？」學生：「試題不難，難的是答案！」

東西報 中文版

灣區天主教友
舉行新春彌撒

三藩市及灣區天主教教友，為慶祝農曆丁卯年（四六八五年）春節起見，定期一九八七年二月十五（主）日下午二時半在三藩市高賦街一二二號（夾紀利街）的聖瑪利總主教座堂，舉行新春祈禱彌撒聖祭暨祭祖典禮，屆時由總主教恩親自主持禮儀，並由各華裔司鐸及華人傳教工作有關的其他司鐸共同輔祭。計共有十四個堂區參加籌備慶祝事宜，又因全美天主教友聯會屬下的三藩市教友分會，經於本年正式成立，由該分會專責籌劃一九八七年春節慶祝的各項有關事宜，務請各教友依時踴躍前來慶祝春節，同沐主恩，並於彌撒後到樓下聯誼室茶會共叙，恭請各界人士蒞臨觀禮及參加茶會，藉增光寵。



社區
消息

華埠女青年會定於二月十三日（星期五）下午二時，在女青年會安老大廈（華埠跑馬街九百四十號）內禮堂舉行講座。由太平洋煤電公司派員主講有關地震預防的常識，並講述該公司的特別服務項目，例如：額外醫療用電優待，用戶經濟援助及華語工作人員服務等。會後，太平洋煤電公司派員送紀念禮物給聽眾，青年會設備茶點招待，歡迎各界人士參加。欲知詳情，可致電女青年會三九七—六八八六詢問。

★東北衛生服務處於二月六日（星期五）及二月二十日（星期五）上午十時至中午十二時三十分舉行「孕婦育嬰班」，幫助一般孕婦瞭解懷孕期間的過程，及如何重視照顧自己身體。內容包括「營養要素」及產後應注意幼嬰的扶育照顧等。屆時可獲得該班的主持人講解詳答產婦需要的問題，並備有各種有關刊物贈閱及加映有關的電影。東北衛生服務處地址：士作頓街一五二〇號。電話：三九一—九六八六內線二七二，健康教育部。

★安老自助處老人職業訓練所將於二月下旬舉辦家政訓練班，訓練為期九星期，訓練期間可獲交通津貼，學成將獲社區學院頒發證書，本處職員亦不斷為學員介紹工作。入學條件如下：（一）三藩市居民；（二）美籍公民或持有綠卡人士；（三）年齡必須五十五歲以上，四、領取福利金或入息低微者優先錄取。報名處：六四〇板街（士德頓與都板街之間）

★二月十三日星期五，上午八時十分至十時，第四衛生局在美臣街一四九零號（1490 Mason St. 位於百老匯街隧道上面）專為三十五歲以上的成人檢查青光眼睛。青光眼是一種嚴重的眼疾，如不及時發現，能導致失明。此項無痛檢查是用以探知眼疾的早期徵狀，而不是用來配眼鏡的檢驗。預約請電五五八—三一五八。

Royal Cathay
THE CHINA CONNECTION
IMPORTER • WHOLESALER
國光貿易公司
570 ECCLES AVENUE
SOUTH SAN FRANCISCO, CA 94080-1982 U.S.A.
PHONE: (415) 952-1333 TELEX: 4990172RCUI

專營批發，大草國運營
批推銷，祖國現大
柳織品，址擴
工藝品，新址
到業。

新移民家庭
兩代隔閡多

今天的茶敘中，甲君提出新移民關心的一個問題，他說：「最近我與一位朋友閒談，他移民來美才三年半，兩子女一個讀初中一個讀高中，英語學得快，在校成績頗為理想。可是問題在兩代已漸產生隔閡。」

「這真是一個普遍的移民家庭問題。因為在三年半中，父母要致力謀生，沒有時間去學英語。而子女已滿嘴英語，兄妹二人不但在校說英語，在家也說英語。父母以華語跟他們談話，他們答以英語或中英參雜的句語。所以對這些新移民來說，來美不過幾年，家中已有語言的隔閡。」

甲君繼續說：「其次是子女從學校所學的，從電視中所看的事物和觀點，也就是說，已有美國人的價值觀。這本來是無可厚非的事。因為一個人移民到一個新國家，自然要認識這裏的新事物和這裏的風土人情。可是問題在父母仍沒有機會去瞭解新事物，老一輩的所抱的仍是中國人的思想和看法，因此其中不免產生價值觀的隔閡。」

乙君點頭說：「這的確是移民家庭中一個大問題。且別忘記，一般美國家庭中，就算沒有語言和價值觀的分歧，父母子女間也有年齡的隔閡，或叫代溝。這樣說來，新移民家庭中便有三大隔閡了。」

甲君說：「許多父母的英語跟不上子女的，早已知道家中有語言上的隔閡。可是我往往看到，不少父母還向別人誇口，說自己的子女來美多年仍會說華語，不知道事實上已有問題存在。」

丙：「既然會說華語，家中父母子女也融洽相處，還有什麼問題呢？」

甲君回答說：「我們朋友間談話，雖然都是說華語，但最重的是有一個共同的辭彙。一個移民家庭中，子女自小抵埠後便進公立學校學英語，過了幾年後，他們雖然仍然懂得說「我肚子餓」或「我要吃臘腸」等句語，但已無法以中文表達他們的心思意念。父母要教導他們，也不知怎樣翻譯「孝順」、「道德」等中國人的基本倫理觀念，子女們也無法用華語跟父母討論問題。所以說：一般移民家庭在美數年後，家中便沒有共同的辭彙和語言可以溝通……。」

錦香園
1131 Grant Ave., San Francisco, CA 94133
電話：(415)391-1131-2

承接布裝 喜慶金豬 專車送到

馳名
明火白果粥 生滾各款粥品 港式油條

服務週到 堂食外賣 各款米飯 經式麵點 雲吞細麵 燒烤火鴨 明火乳豬 馳名巧製

七天營業：上午八時至下午六時

專士博潮應李 眼鏡
家 Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
匙鎖整及油漆具用器鐵種各

結丹藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 饅熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

B2000

MORE SATISFYING.
MAZDA TRUCKS ARE RATED #1 IN CUSTOMER SATISFACTION.

When it comes to customer satisfaction, no one beats Mazda trucks. In a recent survey of compact truck owners, Mazda trucks rated #1 in overall customer satisfaction—ahead of Toyota, Nissan and all the others. Find out why—come drive a Mazda truck today.

#1

mazda

C/ LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

APPROVED AUTO REPAIR

我說：「我們以往形容兩個人互不懂對方的方言或語言是「雞同鴨講」，英語稱兩人的頻道（波長）不同。」

甲：「對呀！除了語言不同，辭彙有別之外，還有一點是我們常常忽畧的，就是父母子女已沒有一個共同的人生目標。試想大家如何能坐下談心呢？」

乙君說：「我們社區中要注意這個問題，幫助兩代間的互相瞭解。否則移民家庭成員間的隔閡難以消除，將會導致不堪想像的後果。」

東西報 中文版

抗戰期間，中央有兩個國共合作的機關。一個是軍事委員會的總政治部，首任部長是陳誠（後來由張治中繼任），周恩來任副部長。另一個是戰地黨政委員會，程潛是部長，也是周恩來任副部長。總政治部主持軍隊政工，戰地黨政委員會便是主持指揮敵佔區和敵後工作的，在必要的戰區，都組設戰地黨政分會。照道理講，這兩個機關，應該是協調會商的中心，可是事實上，國共雙方都利用它成爲鬥爭的工具。

湯集團（三十一集團軍）到達指定位置，基本部隊的十三軍張雪中駐方城，八十五軍王仲廉部駐舞陽。指揮的九十二軍李仙洲，騎兵第二軍何柱國部都在平漢路東，部署的形勢，已經看出要經山東插入敵後，執行重建政權的任務。湯恩伯隨即奉命兼任魯豫皖邊區總司令，管區跨一、五兩戰區，但不屬他們的戰鬥序列，直屬軍事委員會。總部便和駐葉縣的三十一集團軍總部分離，設在平漢路綫上的漯河（屬河南鄆城縣）。我在一〇九節提到過，平漢鐵路信陽至鄭州段的路軌，是被我軍拆毀了的。路東原來沒駐正規軍隊，何柱國、馬步芳兩個騎兵部隊和地方游擊隊都是担任流動警戒。從漯河經周家口、水寨沿沙河到界首，則成了陷區物資走私內運的主要通道，漯河市面上，商販雲集，很是繁榮。邊區總部便設在市區附近的五里廟周圍幾個村莊。當時是積極策劃支持九十二軍李仙洲部入魯（山東敵陷區）的問題。從此路東這個區域，在軍事上，才又受重視起來。

一九四一年十月，邊區總部再奉命組設戰地黨政委員會，魯豫皖邊區分會，執行所謂「敵後總體戰」（黨政軍一元化作戰後鬥爭，直接說就是和共軍搶地盤）。湯總司令兼主任委員，中央派了沈克（原東北軍軍長）一任副主任委員，歐陽葵（黃埔一期生）一任秘書長。委員的人選則由魯豫皖四省推薦省府委員和省黨部委員充任。當時這四個省，山東江蘇已全部淪陷，山東主席何思源在魯西敵後打游擊，江蘇省主席韓德勤在蘇北敵後打游擊。河南省黃河北岸和東北部陷敵，東部憑黃泛區與敵對峙，主席李紹基的省府僅統屬豫西伏牛山的十幾個縣。安徽省江南和江北的江淮平原盡失，僅保有大別山區和皖北渦河右岸的阜陽等幾個縣，二十一集團軍總司令李品仙兼主席在大別山裡的立煌（現在改稱金寨），他們只有河南安徽選薦了委員，敵後兩省，暫時都無人可派。

黨政分會是一個戰地行政的機構，編制有黨務、政務、軍務、總務四大處，還有一個機要室。湯總部過去只是單純的軍事機關，（總部只有政治特派員沒有政治部）對於管理地方行政的黨務完全隔閡外行。所以臨時要成立這樣一個負責重事繁的部門，在前方，選用人才，確實不是一件容易事，即使是在後方維致，也不那麼簡單。湯先生爲了迅速解決這個問題，他很機智的想出了巧妙的辦法。（一一一九）



燼餘掇拾

胡靜廬

成立邊區

才又受重視起來。

一九四一年十月，邊區總部再奉命組設戰地黨政委員會，魯豫皖邊區分會，執行所謂「敵後總體戰」（黨政軍一元化作戰後鬥爭，直接說就是和共軍搶地盤）。湯總司令兼主任委員，中央派了沈克（原東北軍軍長）一任副主任委員，歐陽葵（黃埔一期生）一任秘書長。委員的人選則由魯豫皖四省推薦省府委員和省黨部委員充任。當時這四個省，山東江蘇已全部淪陷，山東主席何思源在魯西敵後打游擊，江蘇省主席韓德勤在蘇北敵後打游擊。河南省黃河北岸和東北部陷敵，東部憑黃泛區與敵對峙，主席李紹基的省府僅統屬豫西伏牛山的十幾個縣。安徽省江南和江北的江淮平原盡失，僅保有大別山區和皖北渦河右岸的阜陽等幾個縣，二十一集團軍總司令李品仙兼主席在大別山裡的立煌（現在改稱金寨），他們只有河南安徽選薦了委員，敵後兩省，暫時都無人可派。

Chester's

1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108

早·午·晚餐
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
BUFFET & TAKE OUT ORDERS 外賣

不用味辣
FOR BUFFET AND FOOD TO GO

Chester's
771-9333

A-1 Western Exterminators

專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

鳴劍洗 Franklin C. Sing

Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928

各種代理
人壽、醫藥、汽車、火險、生意、投資、基金、互助、儲蓄、計劃、減入息、稅與遺產稅、州稅、年終報、忠誠服務、如有垂詢，請來電、詳細解釋。

辦事處：
花園角巷六十一號
電話：三六二·六九二八
四三三·三三三七

館儀殯生華

本館按照我國
葬禮舊儀式
爲僑胞服務
取價從廉

CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

欣逢丁卯兔年新春
敬向全僑賀年！

恭賀新禧
萬事如意

生氣蓬勃
駿業鴻發

美國亞洲銀行，
感謝各界年來的支持惠顧，
今後更將一本服務精神，
爲華人社區發展貢獻心力！

美國亞洲銀行
AMERICAN ASIAN BANK
Member FDIC
聯邦存款保險公司會員

Royal Pacific MOTOR INN

館旅車汽夏華大埠

Happy and Prosperous
Chinese New Year

地址：三藩市布律威街六六一號
661 Broadway, San Francisco
Tel. (415) 781-6661

全市獨家貢獻
宮博金母
養生珍品
正氣佛蹤
龍鳳雞翅

Imperial Palace

919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

SKYWAY REALTY

Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

黃鳳瓊 實業公司

本公司專理買賣及交換
大小樓業，管理物業，保
險燕梳，專誠僑胞服務
若蒙垂詢，請電話接洽

TAX 梁哲武 稅

商業簿記
精影標準簿記
會計師
Lincoln Leong
751 (H) CLAY ST. S. F. CA 94108
Tel: (415) 781-6561
三藩市企拿街七五-一號B
INCOME TAX SERVICE 輸入恩稅 商業簿記

EAST WEST 東西報

一九八七年二月五日

第二十一卷第五期

EAST WEST NEWS

每份二角五分

NEWS UPDATE

911 Staffing

Continued from page 3

Mulkeen told the supervisors.

Police officers, on the other hand, receive only one week of training.

ADEQUATE TRAINING?

A police officer apparently answered the Gregory Lee call, and some community groups claim his errors caused the accident.

"I don't think the police department would consider putting a civilian from another area of the department in the dispatch area with only one week of training," said Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action. "Why would they do it with a police officer?"

Mulkeen said one week is adequate for police officers because they are already trained to interview people in emergencies, make quick judgments in stressful situations, identify what kind of emergency help is needed and contact the appropriate department, Mulkeen said. Civilians learn these skills during their six-month training period, but police officers just need to learn "how to push the buttons" on 911 dispatch equipment, he said.

But the dispatcher who took the call about Gregory Lee had been on the job one week after his training and was "obviously confused" when Gregory's grandmother called for an ambulance, Calvin Lee said.

Normally, when a dispatcher

answers a 911 call, the caller's phone number and address automatically flash on a computer screen. Occasionally the address doesn't appear immediately, so the dispatcher can hit a "repeat" button to locate the address. In the Lee case, the dispatcher apparently looked at a backup computer which displayed the address of a previous caller, and accidentally sent a police car to the previous caller's home.

Last month, Police Chief Frank Jordan and Mayor Dianne Feinstein said a computer error prevented the grandmother's address from appearing automatically on the dispatcher's computer screen.

In a letter to the mayor last month, Der said his investigation shows that among other errors, the police officer failed to hit the "repeat" button that would have called the correct address to his computer screen.

Though Mulkeen said he can't discuss the particular incident until the Police Department's investigation is completed, he did say dispatchers can type address information manually into the computer when callers provide it over the phone. However, he also believes the problem was a computer error, he said in a recent interview.

Some participants at the hearing said one 911 error is too many, while police spokespersons said a few calls are inevitably lost out of millions the department receives every year.

"Both of those are true," Maher said, adding that the

question is how to minimize the number of lost calls.

The supervisors said the Police Department should find ways to improve dispatcher training and supervision, to hire more bilingual dispatchers, and to lower the job's stress level.

Mulkeen said promoting 10 civilian dispatchers to supervisory positions would reduce the dispatcher burnout rate by offering career mobility. Dispatchers make the best supervisors because they understand the job best, he added.

Mulkeen also suggested educating the non-English-speaking public about how to use the 911 system. The translation service, for example, is not even mentioned in the phone book.

Public education "should not be a substitute for bringing in more bilingual (dispatchers)," Supervisor Gonzales said. Police cannot "blame it on the community out there that they don't know enough," he added.

Though less than 1 percent of all 911 calls require bilingual skills, it's "just as critical that that 1 percent get an adequate response," Jordan said. The department has had difficulty recruiting and retaining bilingual applicants, however.

The Police Department may subscribe to a service that offers emergency translators in 113 languages and upgrade its equipment to reach translators more quickly, Jordan said.

Kennedy suggested stress training for dispatchers.

Stanford Urges More Vigor in Recruiting Women and Minorities

STANFORD - Stanford's Acting President James Rosse issued a report to the Faculty Senate last week urging the campus to recruit women and minorities with "increased vigor."

This year's freshman class includes approximately 40 percent women, 16 percent Asians, 7 percent blacks, 8 percent Hispanics and less than 1 percent Native Americans. Two decades ago, the number of

blacks, Hispanics and Native Americans combined was less than 4 percent of the total student body.

The report noted that Asian students tend to graduate at a higher-than-average rate; the rate for other minorities is slightly below average.

Stanford suffers from a shortage of women and minority graduate students, according to Rosse's report. A third of its

doctoral candidates are women but only about 10 percent of all Ph.D students are minorities. The figures are similar but slightly lower for master's degree candidates.

The dearth of women and minority graduate students leads to a lack of women and minority faculty. Only about 10 percent of Stanford professors are women; roughly 7 percent are minorities, the report said.

EAST WEST

A publication of East/West Chinese American Journal Inc., a non-profit organization

838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
Business Office: (415) 781-3194
Editorial Office: (415) 982-1505

EDITOR AND PUBLISHER

Gordon Lew

MANAGING DIRECTOR

Geoff N. Lime

ASSOCIATE EDITOR

Him Mark Lai

ASSISTANT EDITOR

Richard Springer

ADVISOR

Norbert Woo

CHINESE SECTION COORDINATOR

Ronald Ching

STAFF REPORTERS

Max Millard

Shannon Hickey

Serena Chen

COLUMNISTS

Michael Lam

C.Y. Hu

CORRESPONDENTS

Ernest Chann

Marianne Chin

Erick Dittus

Phoebe Eng

Bill Gee

Chin-Yu Hu

Cherylene Lee

Edilberto G. Lim

Jeannie Look

Nancy Steidtmann

Brenda Sunoo

Sally Swope

Lorena Tong

Karen Wong

BOOK REVIEW EDITOR

Robert Lee

RESEARCHER

Jim Mize

ART DIRECTORS

Amy Chan

Tommy Chow

Patrick Lau

PHOTOGRAPHERS

Nancy Wong

Court Mast

Leland Wong

MARKETING DIRECTOR

Carole Shein

OFFICE MANAGER

Priscilla Hung

SUBSCRIPTION DEPARTMENT

Margaret Woo

CHAIRMAN OF THE BOARD

Simon Teng

BOARD MEMBERS

Da Wei Gao

Emily Lee

Geoff N. Lime

Kathryn Lowe

East/West is published weekly, 51 issues a year, except the last Thursday of December. (Since there are 53 Thursdays in 1987, we also did not publish on the first Thursday of January.)

East/West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA.

POSTMASTER

Please send address changes to:

East/West

838 Grant Avenue

Suite 302

San Francisco, CA 94108

Copyright © 1986 by East/West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.